



คำแปลภาษาอังกฤษ  
ราชกิจจานุเบกษา

**THAI GOVERNMENT GAZETTE**  
**IN**  
**THAI-ENGLISH**

Series No. 4/2520

Translated from the Government Gazette Vol. 94

Parts 24, 30, 31, 32, 34, 38

จัดทำโดย สวัสดิการข้าราชการสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา  
PUBLISHED BY OFFICE OF THE JURIDICAL COUNCIL'S WELFARE FUND

THAI NATIONAL ASSEMBLY LIBRARY



3961138806



KC  
52  
07215  
4/2520

# THAI GOVERNMENT GAZETTE

IN

# THAI-ENGLISH

# สารบัญ

	หน้า
พระราชกฤษฎีกาจัดตั้งองค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๒๐	๑๐๔
กฎกระทรวง ออกตามความในพระราชบัญญัติพิทักษ์ราคากลางแร่ พ.ศ. ๒๕๐๙	
ฉบับที่ ๑๒ (พ.ศ. ๒๕๒๐)	๑๑๖
ฉบับที่ ๑๓ (พ.ศ. ๒๕๒๐)	๑๑๗
กฎกระทรวง ออกตามความในพระราชบัญญัติวัตถุที่ออกฤทธิ์ต่อจิต และประสาท พ.ศ. ๒๕๑๘	
ฉบับที่ ๑ (พ.ศ. ๒๕๒๐)	๑๑๘
ฉบับที่ ๒ (พ.ศ. ๒๕๒๐)	๑๒๗
ประกาศกระทรวงการคลัง	
เรื่อง กู้เงินจากกองทุนความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการ แห่งประเทศไทย สำหรับโครงการก่อสร้างสะพานข้าม แม่น้ำเจ้าพระยาที่ปลายถนนสาทร ของกรมโยธาธิการ	๑๔๕
เรื่อง การกู้เงินจากกองทุนความร่วมมือทางเศรษฐกิจและ วิชาการแห่งประเทศไทย เพื่อปรับปรุงขยายกิจการ ประปาเชียงใหม่	๑๔๗
ประกาศกระทรวงมหาดไทย	
เรื่อง คู่มือครองแรงงาน (ฉบับที่ ๔)	๑๔๘

## CONTENTS

	Page
<b>Royal Decree Establishing the Mass Communication Organization of Thailand B.E. 2520</b>	104
<b>Ministerial Regulations issued under the Mineral Royalty Tariff Act, B.E. 2509</b>	
No. 12 (B.E. 2520)	116
No. 13 (B.E. 2520)	117
<b>Ministerial Regulations issued under the Psychotropic Substance Act, B.E. 2518</b>	
No. 1 (B.E. 2520)	118
No. 2 (B.E. 2520)	127
<b>Notifications of the Ministry of Finance</b>	
Re : Raising loan from the Overseas Economic Cooperation Fund, Japan, for the Sathorn Bridge Construction Project of the Department of Public Works	145
Re : Raising loan from the Overseas Economic Cooperation Fund, Japan, for the Chiangmai Water Supply Expansion Project	147
<b>Notification of the Ministry of Interior</b>	
Re : Labour Protection (No. 4)	149

ประกาศกระทรวงสาธารณสุข ฉบับที่ ๕ (พ.ศ. ๒๕๒๐)

ออกตามความในพระราชบัญญัติเครื่องสำอาง พ.ศ. ๒๕๑๗

เรื่อง กำหนดเครื่องสำอางที่ควบคุมและอัตราส่วนของวัตถุ  
ที่ใช้เป็นส่วนผสมของเครื่องสำอาง (ฉบับที่ ๒)

**Notification of the Ministry of Public Health No. 5  
(B.E. 2520) issued under the Cosmetics Act, B.E. 2517**

Re : Prescribing controlled cosmetics and proportion of  
substances used as ingredients of cosmetics (No. 2) 150

# พระราชกฤษฎีกา

จัดตั้งองค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย

พ.ศ. ๒๕๒๐

ภูมิพลอดุลยเดช ป.ร.

ให้ไว้ ณ วันที่ ๒๓ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๒๐

เป็นปีที่ ๓๒ ในรัชกาลปัจจุบัน

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ ให้ประกาศว่า

โดยที่เป็นการสมควรจัดตั้งองค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๒๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย และมาตรา ๓ แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยการจัดตั้งองค์การของรัฐบาล พ.ศ. ๒๕๑๖ จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตราพระราชกฤษฎีกาขึ้นไว้ ดังต่อไปนี้

มาตรา ๑ พระราชกฤษฎีกานี้เรียกว่า “พระราชกฤษฎีกาจัดตั้งองค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๒๐”

มาตรา ๒ พระราชกฤษฎีกานี้ให้ใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

มาตรา ๓ ในพระราชกฤษฎีกานี้

“คณะกรรมการ” หมายความว่า คณะกรรมการองค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย

“ผู้อำนวยการ” หมายความว่า ผู้อำนวยการองค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย

**Royal Decree**  
**Establishing the Mass Communication Organization of Thailand,**  
**B.E. 2520**

---

BHUMIBOL ADULYADEJ, REX.

Given on the 23rd March B.E. 2520;

Being the 32nd Year of the Present Reign.

His Majesty King Bhumibol Adulyadej is graciously pleased to proclaim that:

Whereas it is expedient to establish the Mass Communication Organization of Thailand;

By virtue of Section 20 of the Constitution of the Kingdom of Thailand and Section 3 of the Act on the Establishment of Government Organization of Thailand, B.E. 2496, a Royal Decree is hereby enacted by the King as follows:

**Section 1.** This Royal Decree is called the "Royal Decree Establishing the Mass Communication Organization of Thailand B.E. 2520".

**Section 2.** This Royal Decree shall come into force as from the day following the date of its publication in the Government Gazette.

**Section 3.** In this Act,

"Committee" means the Committee of the Mass Communication Organization of Thailand;

"Director" means the Director of the Mass Communication Organization of Thailand;

“พนักงาน” หมายความว่า พนักงานขององค์การสื่อสารมวลชน  
แห่งประเทศไทย

“ลูกจ้าง” หมายความว่า ลูกจ้างขององค์การสื่อสารมวลชนแห่ง  
ประเทศไทย

“รัฐมนตรี” หมายความว่า รัฐมนตรีผู้รักษาการตามพระราชกฤษฎีกา

มาตรา ๔ ให้จัดตั้งองค์การขึ้นองค์การหนึ่งเรียกว่า “องค์การสื่อสารมวลชน  
แห่งประเทศไทย” เรียกโดยย่อว่า “อ.ส.ม.ท.”

มาตรา ๕ อ.ส.ม.ท. มีสำนักงานใหญ่อยู่ในกรุงเทพมหานคร และจะจัดตั้ง  
สำนักงานสาขาหรือตัวแทนขึ้น ณ ที่ใดภายในราชอาณาจักรก็ได้ แต่การจัดตั้งสำนักงาน  
สาขาภายนอกราชอาณาจักรต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐมนตรีก่อน

มาตรา ๖ อ.ส.ม.ท. มีวัตถุประสงค์ ดังต่อไปนี้

(๑) ประกอบกิจการสื่อสารมวลชนทั้งภายในภายนอกและราชอาณาจักร

(๒) นำเข้ามาในและส่งออกภายนอกราชอาณาจักรเพื่อจำหน่ายซึ่ง  
ของที่เกี่ยวข้องกับกิจการสื่อสารมวลชน

(๓) ประกอบกิจการอื่นที่เกี่ยวข้องหรือต่อเนื่องหรือใกล้เคียงกับ  
กิจการสื่อสารมวลชน

มาตรา ๗ เพื่อดำเนินการให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ดังกล่าวในมาตรา ๖ ให้  
อ.ส.ม.ท. มีอำนาจรวมถึง

“official” means an official of the Mass Communication Organization of Thailand;

“employee” means an employee of the Mass Communication Organization of Thailand;

“Minister” means the Minister having charge and control of the execution of this Royal Decree.

**Section 4.** An organization shall be established and called the “Mass Communication Organization of Thailand” and “M.O.T” in brief.

**Section 5.** M.O.T has its head office in Bangkok Metropolis and may have its branch office or agency anywhere within or outside the Kingdom; provided that the establishment of a branch office outside the Kingdom shall require the prior consent of the Council of Ministers.

**Section 6.** M.O.T has the following objectives:

(1) to engage in the mass communication activities both within and outside the Kingdom;

(2) to import and export for sale anything concerning the mass communication activities;

(3) to engage in other activities relating or incidental or similar to the mass communication activities.

**Section 7.** In order to implement the objectives referred to in Section 6, the power of M.O.T shall include the following:

(๑) ถูกรวมสิทธิหรือสิทธิครอบครอง มีทรัพย์สินต่าง ๆ สร้าง ช้อ จัดหา ขาย จำหน่าย เช่า ให้เช่า เช่าซื้อ ให้เช่าซื้อ ยืม ให้ยืม แลกเปลี่ยน โอน รับโอน หรือดำเนินการเกี่ยวกับทรัพย์สินใด ๆ ทั้งภายในและภายนอกราชอาณาจักรตลอดทั้งรับทรัพย์สินจากผู้ถือให้

(๒) ว่าจ้างหรือรับจ้างทำกิจการที่เกี่ยวกับกิจการสื่อสารมวลชน

(๓) ทำการค้าและให้บริการเกี่ยวกับกิจการสื่อสารมวลชน

(๔) กู้ ยืม ให้กู้หรือให้ยืมเงิน โดยมีหลักประกันด้วยบุคคลหรือด้วยทรัพย์สินเพื่อประโยชน์แก่กิจการของ อ.ส.ม.ท. ในกรณีที่เป็นการกู้ยืมเงินที่มีจำนวนเงินครวละห้าล้านบาทขึ้นไป ต้องได้รับอนุมัติจากรัฐมนตรีและกระทรวงการคลังก่อน

(๕) ร่วมกิจการหรือร่วมทุนกับบุคคลอื่นเพื่อประโยชน์แก่กิจการของ อ.ส.ม.ท. รวมทั้งการเข้าเป็นหุ้นส่วนจำพวกจำกัดความรับผิดชอบในห้างหุ้นส่วน หรือเป็นผู้ถือหุ้นในบริษัทจำกัดหรือนิติบุคคลใด ทั้งนี้ เมื่อได้รับอนุมัติจากรัฐมนตรีแล้ว

(๖) ตั้งหรือรับเป็นตัวแทน ตัวแทนค้าต่างหรือนายหน้าเกี่ยวกับกิจการตามวัตถุประสงค์ของ อ.ส.ม.ท.

มาตรา ๘ ทุน อ.ส.ม.ท. ประกอบด้วย

(๑) เงินที่รัฐบาลจ่ายให้เป็นทุนประเดิมจำนวนสิบล้านบาท

(๒) เงินที่รัฐบาลจ่ายเพิ่มเติมให้เป็นคราว ๆ

(๓) ทรัพย์สินที่ได้รับมาตามมาตรา ๓๘

(๔) ทรัพย์สินจากผู้ถือให้

(๕) ดอกผลของเงินและทรัพย์สินตาม (๑) (๒) (๓) และ (๔)

(1) to have ownership or possessory right, real rights, build, purchase, procure, sell, dispose of, hire, let, hire-purchase, borrow, lend, exchange, transfer, accept transfer or carry out any work in connection with any property both within and outside the Kingdom as well as accept property donated to it;

(2) to employ or accept employment in respect of the activities concerning the mass communication activities;

(3) to engage in business and services concerning the mass communication activities;

(4) to borrow, lend, raise or grant loans with surety or securities only in the interest of M.O.T provided that if a loan is raised in the amount exceeding five million Baht, it shall require prior approval from the Minister and the Ministry of Finance;

(5) to participate in a joint venture or invest with any other persons in the interest of the activities of M.O.T as well as to be a partner with limited liabilities in a limited partnership or a shareholder of any limited company or juristic person, subject to the approval of the Minister;

(6) to appoint or accept appointment as agent, commission agent or broker in the activities within the objectives of M.O.T.

**Section 8.** The capital of M.O.T consists of

(1) ten million Baht to be paid by the Government as an initial fund;

(2) additional money to be paid by the government from time to time;

(3) properties received under Section 38;

(4) properties donated to it;

(5) fruits of money and properties under (1) (2) (3) and (4),

มาตรา ๙ เงินสำรองของ อ.ส.ม.ท. ให้ประกอบด้วยเงินสำรองธรรมดา ซึ่งตั้งไว้เพื่อขาด เงินสำรองเพื่อถอนหนี้ เงินสำรองเพื่อขยายกิจการและเงินสำรองอื่น ๆ เพื่อความประสงค์แต่ละอย่างโดยเฉพาะตามแต่คณะกรรมการจะเห็นสมควร

เงินสำรองจะนำออกใช้ได้ก็แต่โดยความเห็นชอบของคณะกรรมการ

มาตรา ๑๐ รายได้ที่ อ.ส.ม.ท. ได้รับจากการดำเนินงานในบ้หนึ่ง ๆ ให้ตกเป็นของ อ.ส.ม.ท. สำหรับเป็นค่าใช้จ่ายในการดำเนินงาน และเมื่อได้หักค่าใช้จ่ายสำหรับการดำเนินงาน ค่าภาระต่าง ๆ ที่เหมาะสม เช่น ค่าบำรุงรักษา ค่าเสื่อมราคา เงินสำรองตามมาตรา ๘ เงินสมทบกองทุนสงเคราะห์ผู้ปฏิบัติงานใน อ.ส.ม.ท. และครอบครัวตามมาตรา ๒๔ เงินบำเหน็จและเงินรางวัลตามมาตรา ๒๕ และเงินลงทุนตามที่ได้ได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีแล้ว เหลือเท่าใดให้นำส่งเป็นรายได้ของรัฐ

ถ้ารายได้มีจำนวนไม่พอสำหรับรายจ่ายตามวรรคหนึ่ง นอกจากเงินสำรองตามมาตรา ๘ และ อ.ส.ม.ท. ไม่สามารถหาเงินจากทางอื่นได้ รัฐบาลพึงจ่ายเงินให้แก่ อ.ส.ม.ท. เท่าจำนวนที่จำเป็น

มาตรา ๑๑ รัฐมนตรีมีอำนาจหน้าที่กำกับโดยทั่วไปซึ่งกิจการของ อ.ส.ม.ท. และเพื่อประโยชน์ในการนี้ รัฐมนตรีมีอำนาจเรียกประธานกรรมการ กรรมการ ผู้อำนวยการ พนักงานหรือลูกจ้าง มาชี้แจงข้อเท็จจริง แสดงความคิดเห็น ให้ทำรายงานยื่น ส่งให้กระทำหรือยับยั้งการกระทำใด ๆ เพื่อให้เป็นไปตามนโยบายของรัฐบาลหรือมติคณะรัฐมนตรี ตลอดจนมีอำนาจที่จะส่งสอบสวนข้อเท็จจริงที่เกี่ยวกับกรณีกิจการได้

มาตรา ๑๒ ในกรณีที่ อ.ส.ม.ท. หรือคณะกรรมการมีความเห็นขัดแย้งกับรัฐมนตรี และคณะกรรมการประสงค์จะเสนอเรื่องไปยังคณะรัฐมนตรี ให้นำเรื่องเสนอรัฐมนตรีเพื่อเสนอต่อไปยังคณะรัฐมนตรี

**Section 9.** The reserves of M.O.T shall consist of ordinary reserve for contingencies, reserve for repayment of debt, reserve for expansion of activities and other reserves for specific purposes as the Committee may deem appropriate.

The reserves may be expanded only with the approval of the Committee.

**Section 10.** The proceeds which M.O.T receives each year from the operation of its activities shall become the revenue of M.O.T to be expended for the operation of its activities and the balance, after the deduction of operating expenses, appropriate charges, such as the maintenance, depreciation, reserves under Section 9, contributions to the aid fund for persons working in M.O.T and their families under Section 28, gratuities and monetary reward under Section 29 and such investment cost as approved by the Council of Ministers, shall be remitted as revenue of the State.

If the revenue is insufficient to meet the expenses under paragraph one excluding the reserves under Section 9 and M.O.T is unable to obtain money from any other source, the Government shall pay the necessary amount of money to M.O.T.

**Section 11.** The Minister has the power and duty to supervise generally the activities of M.O.T and shall, for this purpose, have the power to require the Chairman, committee members, Director, officials or employees to give fact, opinion, submit reports, do any act or refrain from carrying out any act so as to conform with the policy of the Government or resolution of the Council of Ministers as well as to have the power to order the inquiry of fact in connection with the operation of activities.

**Section 12.** In the case where there is a conflict of opinion between M.O.T or the Committee and the Minister and the Committee wishes to submit the matter to the Council of Ministers, it shall be submitted to the Minister for further submission to the Council of Ministers.

มาตรา ๑๓ ให้มีคณะกรรมการบริหารกิจการของ อ.ส.ม.ท. คณะหนึ่ง ประกอบด้วยรัฐมนตรีซึ่งนายกรัฐมนตรีมอบหมายเป็นประธานกรรมการ และกรรมการอื่นซึ่งคณะรัฐมนตรีแต่งตั้งอีกไม่น้อยกว่าห้าคนและไม่เกินเก้าคน และให้ผู้อำนวยการเป็นกรรมการและเลขานุการ

มาตรา ๑๔ ผู้ดำรงตำแหน่งประธานกรรมการ กรรมการ พนักงานและลูกจ้างของ อ.ส.ม.ท. ต้องไม่เป็นมีส่วนได้เสียในธุรกิจที่กระทำกับ อ.ส.ม.ท. หรือในธุรกิจที่เป็นการแข่งขันกับกิจการของ อ.ส.ม.ท. ทั้งนี้ไม่ว่าโดยทางตรงหรือทางอ้อม

มาตรา ๑๕ กรรมการซึ่งคณะรัฐมนตรีแต่งตั้งอยู่ในตำแหน่งคราวละสองปี แต่อาจได้รับแต่งตั้งอีกได้

มาตรา ๑๖ นอกจากการพ้นจากตำแหน่งตามวาระ กรรมการซึ่งคณะรัฐมนตรีแต่งตั้งพ้นจากตำแหน่ง เมื่อ

- (๑) ตาย
- (๒) ลาออก
- (๓) คณะรัฐมนตรีให้ออก
- (๔) มีลักษณะต้องห้ามตามมาตรา ๑๔ หรือขาดคุณสมบัติหรือ

มีลักษณะต้องห้ามตามกฎหมายว่าด้วยคุณสมบัติมาตรฐานสำหรับกรรมการและพนักงานรัฐวิสาหกิจ

ในกรณีที่มีการพ้นจากตำแหน่งก่อนวาระ ให้แต่งตั้งกรรมการเข้าดำรงตำแหน่งแทนหรือในกรณีที่คณะรัฐมนตรีแต่งตั้งกรรมการเพิ่มขึ้นในระหว่างเวลาที่กรรมการซึ่งแต่งตั้งไว้แล้ว ยังมีวาระอยู่ในตำแหน่ง ให้ผู้ได้รับแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งแทนหรือให้เป็นที่กรรมการเพิ่มขึ้นอยู่ในตำแหน่งเท่ากับวาระที่เหลืออยู่ของกรรมการซึ่งได้รับแต่งตั้งไว้แล้ว

**Section 13.** There shall be a committee to administer the activities of M.O.T consisting of the Minister designated by the Prime Minister as Chairman and not less than five but not more than nine other members to be appointed by the Council of Ministers and the Director shall be member and secretary.

**Section 14.** Person holding position of the Chairman, committee member, official and employee of M.O.T shall not have direct or indirect interest in the business with M.O.T or in the business competing with the activities of M.O.T.

**Section 15.** A committee member appointed by the Council of Ministers holds office for a term of two years but may be reappointed.

**Section 16.** In addition to the expiration of term of office, a committee member appointed by the Council of Ministers vacates office upon

- (1) death;
- (2) resignation;
- (3) being retired by the Council of Ministers;
- (4) being prohibited under Section 14 or lacking qualification or being prohibited under the law on standard qualifications for committee members and officials of State enterprises.

In the case where there is a vacancy before the expiration of term of office, a committee member shall be appointed or in the case where an additional committee member is appointed by the Council of Ministers during the term of the committee members already appointed, the person so appointed shall hold office only for the remaining term of office of the committee members already appointed.

มาตรา ๑๗ ประธานกรรมการและกรรมการ ย่อมได้รับประโยชน์ตอบแทน ตามที่คณะกรรมการกำหนด

มาตรา ๑๘ เพื่อประโยชน์แห่งกิจการของ อ.ส.ม.ท. ให้คณะกรรมการมีอำนาจแต่งตั้งคณะกรรมการเพื่อดำเนินกิจการอย่างหนึ่งอย่างใดของ อ.ส.ม.ท. และกำหนดค่าตอบแทนกรรมการได้

มาตรา ๑๙ คณะกรรมการมีอำนาจหน้าที่วางนโยบายและควบคุมดูแลโดยทั่วไปซึ่งกิจการของ อ.ส.ม.ท. และมีอำนาจหน้าที่ดังต่อไปนี้ด้วย

(๑) วางระเบียบหรือข้อบังคับเพื่อปฏิบัติการให้เป็นไปตาม มาตรา ๖ และมาตรา ๗

(๒) วางข้อบังคับการประชุมและการดำเนินกิจการของคณะกรรมการและคณะกรรมการ

(๓) วางข้อบังคับว่าด้วยการบรรจุ การแต่งตั้ง การเลื่อนชั้น การลดชั้นเงินเดือน และการออกจากตำแหน่ง อัตราเงินเดือน ค่าจ้าง เงินบำเหน็จและเงินรางวัล วินัย การลงโทษ และการอุทธรณ์การลงโทษของพนักงานและลูกจ้าง

(๔) วางข้อบังคับเกี่ยวกับการจัดแบ่งส่วนงานของ อ.ส.ม.ท.

(๕) วางข้อบังคับเกี่ยวกับการปฏิบัติงานและการเงินของ อ.ส.ม.ท.

(๖) กำหนดอัตราดอกเบี้ย ค่าภาระ ค่าบริการ ค่านายหน้า และค่าดำเนินธุรกิจต่าง ๆ ของ อ.ส.ม.ท.

(๗) วางข้อบังคับว่าด้วยการจ่ายค่าพาหนะและเบี้ยเลี้ยงเดินทาง ค่าเช่าที่พัก ค่าล่วงเวลา และการจ่ายเงินอื่น

**Section 17.** The Chairman and committee members may receive such remuneration as the Council of Ministers may prescribe.

**Section 18.** The Committee shall, for the benefit of the activities of M.O.T, have the power to appoint a sub-committee to carry out any activity of M.O.T and prescribe the remuneration for the sub-committee members.

**Section 19.** The Committee has the power and duty to lay down policy and supervise generally the activities of M.O.T and also has the power and duty as follows:

(1) to lay down rules or regulations for the execution of Section 6 and Section 7;

(2) to lay down regulations concerning the meetings and conduct of activities of the Committee and sub-committees;

(3) to lay down regulations on recruitment, appointment, increase and reduction in steps of salaries and retirement, scales of salaries, wages, gratuities, monetary reward, discipline, punishment and appeal against punishment of officials and employees;

(4) to lay down regulations concerning the organization of M.O.T;

(5) to lay down regulations concerning the conduct of work and finance of M.O.T;

(6) to prescribe rates of interest, charges, service charges, commission and fees for conduct of business of M.O.T;

(7) to lay down regulations on payments of transport expenses, travelling allowances, accommodation expenses, overtime and other payments;

(๘) วางระเบียบว่าด้วยเครื่องแบบผู้อำนวยการ พนักงานและลูกจ้าง

(๙) วางข้อบังคับเกี่ยวกับความปลอดภัยในการใช้และรักษาทรัพย์สินของ อ.ส.ม.ท.

(๑๐) วางระเบียบว่าด้วยการร้องทุกข์ของพนักงานและลูกจ้าง

(๑๑) วางข้อบังคับเกี่ยวกับกองทุนสงเคราะห์หรือการสงเคราะห์อื่น เพื่อสวัสดิการของผู้ปฏิบัติงานใน อ.ส.ม.ท. และครอบครัว ด้วยความเห็นชอบของคณะกรรมการ

(๑๒) วางระเบียบหรือข้อบังคับอันจำเป็นเพื่อให้กิจการของ อ.ส.ม.ท. ดำเนินไปโดยเรียบร้อย

ข้อบังคับหรือระเบียบเกี่ยวกับการปฏิบัติงานหรือการเงินที่คณะกรรมการกำหนดขึ้น ถ้ามีข้อความจำกัดอำนาจของผู้อำนวยการในการทำนิติกรรมไว้ประการใด ให้ประกาศข้อความเช่นนั้นในราชกิจจานุเบกษา

มาตรา ๒๐ ให้คณะกรรมการแต่งตั้งผู้อำนวยการและกำหนดอัตราเงินเดือนของผู้อำนวยการ ด้วยความเห็นชอบของรัฐมนตรี

มาตรา ๒๑ ผู้อำนวยการต้องไม่เป็นผู้นับได้เสียในธุรกิจที่กระทำกับ อ.ส.ม.ท. หรือในธุรกิจที่เป็นการแข่งขันกับกิจการของ อ.ส.ม.ท. ทั้งนี้ไม่ว่าโดยตรงหรือทางอ้อม

มาตรา ๒๒ ผู้อำนวยการพ้นจากตำแหน่ง เมื่อ

(๑) ตาย

(๒) ลาออก

(8) to lay down rules concerning the uniforms for the Director, officials and employees;

(9) to lay down regulations concerning the safety in the use and maintenance of property of M.O.T;

(10) to lay down regulations concerning the petitions of officials and employees;

(11) to lay down regulations concerning the aid fund or other aid for the welfare of persons working for M.O.T and their families with the approval of the Council of Ministers;

(12) to lay down necessary rules or regulations in order that the activities of M.O.T may be carried out properly.

If any regulation or rule concerning the methods of conduct of works or finance laid down by the Committee imposes any restriction on the power of the Director to execute a juristic act, such restriction shall be published in the Government Gazette.

**Section 20.** The Committee shall appoint Director and prescribe the rates of salaries of Director with the approval of the Minister.

**Section 21.** The Director shall not have direct or indirect interest in the business done with M.O.T or in the business in competition with the activity of M.O.T.

**Section 22.** The Director vacates office upon:

(1) death;

(2) resignation;

(๓) มีลักษณะต้องห้ามตามมาตรา ๒๑ หรือขาดคุณสมบัติหรือมีลักษณะต้องห้ามตามกฎหมายว่าด้วยคุณสมบัติมาตรฐานสำหรับกรรมการ และพนักงานรัฐวิสาหกิจ

(๔) คณะกรรมการให้ออกด้วยความเห็นชอบของรัฐมนตรี

มาตรา ๒๓ ผู้อำนวยการเป็นผู้บริหารกิจการของ อ.ส.ม.ท. ให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ ระเบียบ ขอบบังคับ และนโยบายที่คณะกรรมการกำหนด และมีอำนาจบังคับบัญชาพนักงานและลูกจ้าง

ผู้อำนวยการต้องรับผิดชอบต่อคณะกรรมการในการจัดการและดำเนินกิจการของ อ.ส.ม.ท.

มาตรา ๒๔ ในกิจการเกี่ยวกับบุคคลภายนอก ให้ผู้อำนวยการเป็นตัวแทนของ อ.ส.ม.ท. และในการนี้ผู้อำนวยการอาจมอบให้บุคคลใด ๆ ปฏิบัติกิจการบางอย่างแทนในเมื่อคณะกรรมการกำหนดไว้ในขอบบังคับว่าให้ปฏิบัติแทนกันได้

ในกรณีที่ขอบบังคับซึ่งได้ประกาศในราชกิจจานุเบกษาตามมาตรา ๑๕ กำหนดว่านิติกรรมใด ผู้อำนวยการจะกระทำก็ได้แต่โดยความเห็นชอบของคณะกรรมการก่อน บรรดานิติกรรมที่ผู้อำนวยการทำขึ้นโดยไม่ได้รับความเห็นชอบดังกล่าว ย่อมไม่ผูกพัน อ.ส.ม.ท. เว้นแต่คณะกรรมการจะให้สัตยาบัน

มาตรา ๒๕ ผู้อำนวยการมีอำนาจดังต่อไปนี้ด้วย คือ

(๑) แต่งตั้ง ถอดถอน เลื่อนขั้นหรือลดขั้นเงินเดือน ตลอดจนโทษทางวินัยแก่พนักงานและลูกจ้างตามขอบบังคับที่คณะกรรมการกำหนด

(๒) ลงโทษพนักงานหรือลูกจ้างซึ่งกระทำการฝ่าฝืนมาตรา ๑๔ ตามขอบบังคับที่คณะกรรมการกำหนด

(3) being prohibited under Section 21 or lacking qualification or being prohibited under the law on standard qualifications for committee members and officials of State enterprises;

(4) being removed by the Committee with the approval of the Minister.

**Section 23.** The Director shall administer the activities of M.O.T in conformity with the objectives, rules, regulations and policies laid down by the Committee, and shall have the power to supervise officials and employees.

The Director shall be responsible to the Committee for the management and conduct of activities of M.O.T.

**Section 24.** In the activities concerning third persons, the Director shall be the representative of M.O.T and he may, for this purpose, delegate his authority to any person to perform certain activities if he has been so authorized by the regulation laid down by the Committee.

In the case where a regulation published in the Government Gazette under Section 19 requires that any juristic act may be executed by the Director only with the prior approval of the Committee, all juristic acts executed by the Director without such approval shall not be binding on M.O.T unless they have been ratified by the Committee.

**Section 25.** The Director also has the power as follows:

(1) to appoint, dismiss, increase or reduce in steps of salaries, as well as impose disciplinary punishment on officials and employees in conformity with the regulations laid down by the Committee;

(2) to impose punishments on any official or employee who has violated Section 14 in conformity with the regulation laid down by the Committee;

(๓) วางระเบียบปฏิบัติเกี่ยวกับกิจการของ อ.ส.ม.ท. โดยไม่ขัดหรือแย้งกับระเบียบ ขอบบังคับหรือนโยบายที่คณะกรรมการกำหนด

มาตรา ๒๖ เมื่อผู้อำนวยการไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ได้ด้วยเหตุใดเหตุหนึ่งหรือเมื่อตำแหน่งผู้อำนวยการว่างลง ให้คณะกรรมการแต่งตั้งผู้รักษาการแทน

ให้ผู้รักษาการแทนผู้อำนวยการมีอำนาจและหน้าที่อย่างเดียวกับผู้อำนวยการ เว้นแต่อำนาจและหน้าที่ของผู้อำนวยการในฐานะกรรมการของ อ.ส.ม.ท. และต้องปฏิบัติกิจการให้อยู่ภายในแผนงานที่ผู้อำนวยการกำหนด

มาตรา ๒๗ ให้พนักงานและลูกจ้าง อ.ส.ม.ท. มีสิทธิร้องทุกข์เกี่ยวกับการลงโทษได้ตามระเบียบที่คณะกรรมการกำหนด

มาตรา ๒๘ ให้ อ.ส.ม.ท. จัดให้มีกองทุนสงเคราะห์หรือการสงเคราะห์อื่น เพื่อสวัสดิการของผู้ปฏิบัติงานใน อ.ส.ม.ท. และครอบครัว ในกรณีพ้นจากตำแหน่ง เจ็บป่วย ตาย ประสบอุบัติเหตุ หรือกรณีอื่นอันควรแก่การสงเคราะห์

การจัดให้มีกองทุนสงเคราะห์ การออกเงินสมทบในกองทุนสงเคราะห์ การกำหนดประเภทของผู้ที่จะได้รับการสงเคราะห์จากกองทุนสงเคราะห์ หลักเกณฑ์การสงเคราะห์ การจ่ายเงินสงเคราะห์ ตลอดจนการจัดการเกี่ยวกับกองทุนสงเคราะห์ ให้เป็นไปตามขอบบังคับที่คณะกรรมการกำหนด

มาตรา ๒๙ ประธานกรรมการ กรรมการ ผู้อำนวยการ พนักงานและลูกจ้าง อาจได้รับเงินบำเหน็จหรือเงินรางวัลตามระเบียบที่คณะรัฐมนตรีกำหนด

(3) to lay down rules in connection with the conduct of activities of M.O.T, which shall not be contrary to or inconsistent with any rule, regulation or policy laid down by the Committee.

**Section 26.** Whenever the Director is unable to perform his duty on any account whatever or his office becomes vacant, the Committee shall appoint a person to act on his behalf.

The person acting on behalf of the Director shall have the same power and duty as the Director except the power and duty of the Director in the capacity of a committee member of M.O.T and shall perform the activities within such work plans as laid down by the Director.

**Section 27.** The officials and employees of M.O.T shall have the right to petition against their punishments in conformity with the rules laid down by the Committee.

**Section 28.** M.O.T shall provide an aid fund or other aids for the welfare of the persons working for M.O.T and their families in case of retirement, sickness, death, accidents or other causes for which aids should be given.

The provision of aid fund, the contribution to the aid fund, the classification of beneficiaries of the aid fund, the rules of granting aids, the payment of monetary aid as well as the management of the aid fund shall be in conformity with the regulations laid down by the Committee.

**Section 29.** The Chairman, committee members, Director, officials and employees may receive gratuities or monetary reward in conformity with the rules laid down by the Council of Ministers.

มาตรา ๓๐ ให้ อ.ส.ม.ท. เปิดบัญชีเงินฝากไว้กับกระทรวงการคลัง ธนาคาร  
แห่งประเทศไทย หรือธนาคารอื่นตามระเบียบที่คณะกรรมการกำหนด

มาตรา ๓๑ ให้ อ.ส.ม.ท. จัดทำงบประมาณประจำปีโดยจำแนกเงินที่จะได้  
รับในปีหนึ่งๆ และค่าใช้จ่ายในการดำเนินกิจการ

ค่าใช้จ่ายในการดำเนินกิจการ ให้แยกเป็นงบลงทุนและงบทำการ งบลงทุน  
นั้นให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบ ส่วนงบทำการให้นำเสนอ  
คณะรัฐมนตรีเพื่อทราบ

มาตรา ๓๒ ให้ อ.ส.ม.ท. วางและรักษาไว้ซึ่งระบบการบัญชีอันถูกต้อง แยก  
ตามประเภทงานส่วนที่สำคัญๆ มีการสอบบัญชีภายในเป็นประจำ และมีสมุดบัญชีลง  
รายการ

(๑) รายรับและรายจ่ายเงิน

(๒) สินทรัพย์และหนี้สิน

ซึ่งแสดงการงานที่เป็นอยู่ตามความจริงและตามที่ควรตามประเภทงาน พร้อมด้วยข้อ  
ความอันเป็นเหตุที่มาของรายการนั้นๆ

มาตรา ๓๓ ทุกปีให้สำนักงานคณะกรรมการตรวจเงินแผ่นดินเป็นผู้สอบและ  
ตรวจบัญชีและการเงิน

มาตรา ๓๔ ผู้สอบและตรวจบัญชีมีอำนาจตรวจสอบสรรพสมุด บัญชีและ  
เอกสารหลักฐานของ อ.ส.ม.ท. ได้ทุกเวลาในระหว่างเวลาทำการ และเพื่อการนี้ ให้  
อำนาจสอบถามประธานกรรมการ กรรมการ ผู้อำนวยการ พนักงานและลูกจ้าง

**Section 30.** M.O.T shall open deposit accounts with the Ministry of Finance, the Bank of Thailand or other banks in conformity with the rules laid down by the Committee.

**Section 31.** M.O.T shall prepare the annual budget by classifying the annual revenue and the operating expenses.

The operating expenses shall be divided into investment cost and operating cost. The investment cost shall be submitted to the Council of Ministers for consideration and approval and the operating cost shall be submitted to the Council of Ministers for information.

**Section 32.** M.O.T shall set up and maintain a correct accounting system by classifying the main categories of works, cause regular internal auditing and have books of accounts where

- (1) receipts and payments,
- (2) assets and liabilities,

shall be entered, which exhibit the true and appropriate view of works according to the categories of work together with the particulars which are the sources of such items.

**Section 33.** Each year, the Office of the Audit Council shall audit and examine the accounts and finance.

**Section 34.** The person who audits and examines the accounts has the right of access to all books of accounts, documents and evidence of M.O.T at any time during its working hours and he shall, for this purpose, have the power to interrogate the Chairman, committee members, Director, officials and employees.

มาตรา ๓๕ ผู้สอบและตรวจบัญชีต้องทำรายงานว่าด้วยความ คำชี้แจง  
อันควรแก่การสอบบัญชีที่ได้รับ ตลอดจนความสมบูรณ์ของสมุดบัญชีที่ อ.ส.ม.ท.  
รักษาอยู่และต้องแสดงด้วยว่า

(๑) งบดุลและบัญชีที่สอบนั้นถูกต้องตรงกับสมุดบัญชีหรือไม่  
เพียงไร

(๒) งบดุลและบัญชีที่สอบนั้นแสดงการงานของ อ.ส.ม.ท. ที่เป็น  
อยู่ตามจริงและตามที่ควร ตามข้อความคำชี้แจง และความรู้เห็นของผู้สอบบัญชีหรือไม่  
เพียงไร

มาตรา ๓๖ ภายในหนึ่งร้อยห้าสิบวันหลังจากวันสิ้นปีบัญชีของ อ.ส.ม.ท.  
อ.ส.ม.ท. ต้องรายงานต่อคณะรัฐมนตรีและโฆษณารายงานประจำปี แสดงงบดุล บัญชี  
ทำการและบัญชีกำไรขาดทุนเพียงสิ้นปีบัญชี พร้อมกับรายงานของผู้สอบบัญชี

มาตรา ๓๗ ให้ อ.ส.ม.ท. พิจารณาบรรจุและแต่งตั้งพนักงานและลูกจ้างของ  
บริษัทไทยโทรทัศน์ จำกัด ซึ่งมีอยู่ในวันที่พระราชกฤษฎีกาแก้ไขบังคับ เป็นพนักงาน  
ของ อ.ส.ม.ท. ตามที่เห็นสมควร

มาตรา ๓๘ ให้ส่วนราชการซึ่งเป็นผู้ถือหุ้นบริษัทไทยโทรทัศน์ จำกัด ดำเนิน  
การมอบทรัพย์สินที่ได้รับคืนตามรายงานการชำระบัญชีบริษัทไทยโทรทัศน์ จำกัด ให้แก่  
อ.ส.ม.ท. ภายในเจ็ดวันนับแต่วันได้รับคืน

**Section 35.** The person who audits and examines the accounts must make a report on the statement and explanation which should be given for the audit as well as on the completion of accounts maintained by M.O.T and must also state

(1) whether and to what extent the balance-sheet and the accounts which have been audited are correct and in accordance with the books of accounts;

(2) whether and to what extent the balance-sheet and the accounts which have been audited have exhibited true and appropriate view of the works of M.O.T according to the statement, explanation and his findings.

**Section 36.** Within one hundred and fifty days after the last day of the accounting year of M.O.T, M.O.T shall submit to the Council of Ministers and cause the publication of its annual report showing the balance sheet, working account and profit and loss account up to the end of the accounting year together with the report of the auditor.

**Section 37.** M.O.T shall consider and appoint such officials and employees of the Thai Television Company Limited on the date this Royal Decree comes into force officials of M.O.T as it may think fit.

**Section 38.** The Government agencies which are the shareholders of the Thai Television Company Limited shall proceed with the transfer of the property which have been returned according to the report on the liquidation of the Thai Television Company Limited to M.O.T within seven days from the date of the return.

มาตรา ๓๙ ให้นายกรัฐมนตรีรักษาการตามพระราชกฤษฎีกานี้

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

ธานินทร์ กรัยวิเชียร

นายกรัฐมนตรี

**Section 39.** The Prime Minister shall have charge and control of the execution of this Act.

**Countersigned by :**

**Thanin Kraivixien**  
**Prime Minister**

## กฎกระทรวง

ฉบับที่ ๑๒ (พ.ศ. ๒๕๒๐)

ออกตามความในพระราชบัญญัติพิกัดอัตราค่าภาคหลวงแร่

พ.ศ. ๒๕๐๙

---

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๕ และมาตรา ๘ แห่งพระราชบัญญัติพิกัดอัตราค่าภาคหลวงแร่ พ.ศ. ๒๕๐๘ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรมออกกฎกระทรวงไว้ ดังต่อไปนี้

ให้ยกเลิกความในข้อ ๒ แห่งกฎกระทรวง ฉบับที่ ๗ (พ.ศ. ๒๕๑๔) ออกตามความในพระราชบัญญัติพิกัดอัตราค่าภาคหลวงแร่ พ.ศ. ๒๕๐๘ ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติมโดยกฎกระทรวง ฉบับที่ ๑๐ (พ.ศ. ๒๕๑๘) ออกตามความในพระราชบัญญัติพิกัดอัตราค่าภาคหลวงแร่ พ.ศ. ๒๕๐๘ และให้ใช้ความต่อไปนี้แทน

“ข้อ ๒ ให้เรียกเก็บค่าภาคหลวงแร่ชนิดที่มีทั้งสติกออกไซด์ ในอัตราร้อยละสิบของราคาซึ่งประกาศตามข้อ ๒ (๒) แห่งกฎกระทรวง ฉบับที่ ๖ (พ.ศ. ๒๕๑๔) ออกตามความในพระราชบัญญัติพิกัดอัตราค่าภาคหลวงแร่ พ.ศ. ๒๕๐๘”

ให้ไว้ ณ วันที่ ๑๑ เมษายน พ.ศ. ๒๕๒๐

พลอากาศโท เฝื้ม ลิ้มสวัสดิ์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม

**Ministerial Regulation****No. 12 (B.E. 2520)****issued under the Mineral Royalty Tariff Act B.E. 2509**

By virtue of Section 5 and Section 9 of the Mineral Royalty Tariff Act, B.E. 2509, the Minister of Industry hereby issues the Ministerial Regulation, as follows:

The provisions in Clause 2 of the Ministerial Regulation No. 7 (B.E. 2514) issued under the Mineral Royalty Tariff Act, B.E. 2509 as amended by the Ministerial Regulation No. 10 (B.E. 2518) issued under the Mineral Royalty Tariff Act, B.E. 2509 shall be repealed and replaced by the following:

“**Clause 2.** Mineral royalty on tungstic oxide minerals shall be levied at the rate of twenty per cent of the posted price under Clause 2 (2) of the Ministerial Regulation No. 6 (B.E. 2514) issued under the Mineral Royalty Tariff Act, B.E. 2509”.

**Given on the 11th April B.E. 2520****Air Marshal Perm Limpiswasdi****Minister of Industry**

## กฎกระทรวง

ฉบับที่ ๑๓ (พ.ศ. ๒๕๒๐)

ออกตามความในพระราชบัญญัติพิกัดอัตราค่าภาคหลวงแร่

พ.ศ. ๒๕๐๙

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๖ และมาตรา ๘ แห่งพระราชบัญญัติพิกัดอัตราค่าภาคหลวงแร่ พ.ศ. ๒๕๐๙ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรมออกกฎกระทรวงไว้ ดังต่อไปนี้

ให้ยกเลิกความในเลขลำดับ ๕ แห่งบัญชีแร่และอัตราค่าภาคหลวงแร่ท้ายกฎกระทรวง ฉบับที่ ๘ (พ.ศ. ๒๕๑๖) ออกตามความในพระราชบัญญัติพิกัดอัตราค่าภาคหลวงแร่ พ.ศ. ๒๕๐๙ และให้ใช้ความต่อไปนี้แทน

เลขลำดับ	รายการ	ค่าภาคหลวงแร่ร้อยละ ของราคาขงประกาศ
๕	ตะกรันทมตังสเดนไทร- ออกไซด์เจอปนอยู่	๑๕

ให้ไว้ ณ วันที่ ๑๑ เมษายน พ.ศ. ๒๕๒๐

พลอากาศโท เฝิม ลิ้มปี่สวัสดิ์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม

**Ministerial Regulation**  
**No. 13 (B.E. 2520)**  
**issued under the Mineral Royalty Tariff Act, B.E. 2509**

---

By virtue of Section 6 and Section 9 of the Mineral Royalty Tariff Act, B.E. 2509, the Minister of Industry hereby issues the Ministerial Regulation as follows:

The provisions of Serial No. 5 of the Schedule of Minerals and Mineral Royalty Tariff annexed to the Ministerial Regulation No. 8 (B.E. 2516) issued under the Mineral Royalty Tariff Act, B.E. 2509 shall be repealed and replaced by the following :

Serial No.	Particulars	Mineral royalty percentage of posted price
5	Slag with tungstic oxide	15

**Given on the 11th March B.E. 2520**

**Air Marshal Perm Limpiswasdi**

**Minister of Industry**

---

## กฎกระทรวง

ฉบับที่ ๑ (พ.ศ. ๒๕๒๐)

ออกตามความในพระราชบัญญัติว่าด้วยการออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท

พ.ศ. ๒๕๑๘

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๕ มาตรา ๒๑ มาตรา ๓๐ และมาตรา ๖๒ แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยการออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท พ.ศ. ๒๕๑๘ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข ออกกฎกระทรวงไว้ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ ผู้ใดประสงค์จะขอรับใบอนุญาตให้มีไว้ในครอบครอง หรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์ ให้ยื่นคำขอตามแบบ ค.จ. ๑ ท้ายกฎกระทรวงนี้ พร้อมด้วยหลักฐานตามที่ระบุไว้ในแบบ ค.จ. ๑

ข้อ ๒ ผู้อนุญาตจะอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์ได้ก็ต่อเมื่อผู้ขอมีความมุ่งหมายที่จะมีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์เพื่อวัตถุประสงค์ทางการแพทย์หรือทางวิทยาศาสตร์เท่านั้น และผู้อนุญาตเห็นสมควรแล้ว

ข้อ ๓ ใบอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์ ให้ใช้แบบ ค.จ. ๒ ท้ายกฎกระทรวงนี้

ข้อ ๔ ให้ผู้รับอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์ จัดทำบัญชีรับจ่ายวัตถุออกฤทธิ์ที่มีไว้ในครอบครอง โดยแสดงเลขที่หรืออักษรของครั้งที่ผลิต ชื่อ ปริมาณ ตลอดจนวัน เดือน ปี ทุกครั้งที่ได้มาและทุกครั้งที่จ่ายไป

ข้อ ๕ ผู้รับอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์ ผู้ใด ประสงค์จะขอต่ออายุใบอนุญาต ให้ยื่นคำขอตามแบบ ค.จ. ๓ ท้ายกฎกระทรวงนี้

**Ministerial Regulation****No. 1 (B.E. 2520)****Issued under the Psychotropic Substance Act, B.E. 2518**

By virtue of Section 5, Section 21, Section 30 and Section 62 of the Psychotropic Substance Act, B.E. 2518, the Minister of Public Health hereby issues the Ministerial Regulation as follows:

**Clause 1.** Any person wishing to apply for a licence to possess or utilize any psychotropic substance shall submit an application in the form P.U.S. 1 attached hereto together with evidences as specified therein.

**Clause 2.** A grantor may grant a licence to possess or utilize psychotropic substance only when the aim of the applicant in possessing or utilizing the psychotropic substance is for medical or scientific purposes only and the grantor deems it expedient.

**Clause 3.** The licence to possess or utilize psychotropic substance shall be in the form P.U.S. 2 attached hereto.

**Clause 4.** A licensee to possess or utilize psychotropic substance shall keep record of acquisition and disposal of psychotropic substance in possession, showing the production serial number or letter, name, quantity as well as date of every acquisition and disposal thereof.

**Clause 5.** Any licensee to possess or utilize psychotropic substance wishing to renew the licence shall submit an application in the form P.U.S. 3 attached hereto.

---

Government Gazette Vol. 94, Part 34, Special Issue, page 1, dated 25th April  
B.E. 2520 (1977)

การอนุญาตให้ต่ออายุใบอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุ  
ออกฤทธิ์ ผู้อนุญาตจะแสดงไว้ในรายการต่ออายุใบอนุญาตนั้นหรือจะออกใบอนุญาต  
ตามแบบ ค.จ. ๒ ให้ใหม่ก็ได้

ข้อ ๖ ผู้รับอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์  
ผู้ใด ประสงค์จะขอใบแทนใบอนุญาต ให้ยื่นคำขอตามแบบ ค.จ. ๔ ทำยกฏกระทรวงนี้

การอนุญาตคำขอใบแทนใบอนุญาต ให้ผู้อนุญาตออกใบอนุญาตตามแบบ  
ค.จ. ๒ พร้อมทั้งกำกับคำว่า “ใบแทน” ไว้ที่ด้านหน้าด้วย

ข้อ ๗ การยื่นคำขอตามกฎกระทรวงนี้ สำหรับกรุงเทพมหานคร ให้ยื่น ณ  
กองควบคุมวัตถุเสพติด สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา กระทรวงสาธารณสุข  
สำหรับจังหวัดอื่น ให้ยื่น ณ สำนักงานสาธารณสุขจังหวัดแห่งจังหวัดนั้น

ข้อ ๘ ให้เรียกเก็บค่าธรรมเนียม ดังต่อไปนี้

- |  |                 |
|--|-----------------|
| (๑) ใบอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์<br>ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์ | ฉบับละ ๑๐๐ บาท  |
| (๒) ใบแทนใบอนุญาต  | ฉบับละ ๕๐ บาท   |
| (๓) การต่ออายุใบอนุญาต   | ครั้งละ ๑๐๐ บาท |

ให้ไว้ ณ วันที่ ๗ มกราคม พ.ศ. ๒๕๒๐

เรือโท ยงยุทธ สัจจวาณิชย์  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข

In granting renewal of licence to possess or utilize psychotropic substance, the grantor may include the particulars of renewal on the licence or issue a new licence in the form PU.S. 2.

**Clause 6.** Any licensee to possess or utilize psychotropic substance wishing to apply for a licence substitute shall submit an application in the form PU.S.4 attached hereto.

In granting the licence substitute, the grantor shall issue a licence in the form PU.S.2 with the word "Substitute" printed on the front.

**Clause 7.** For Bangkok Metropolis, the submission of application under this Ministerial Regulation shall be made at the Office of Food and Drug Board, Ministry of Public Health; for other Changwat, at Changwat Public Health Office.

**Clause 8.** The fees shall be levied as follows:

- |  |                |
|--|----------------|
| (1) Licence to possess or utilize psychotropic substance | 100 Baht each. |
| (2) Licence substitute                                   | 50 Baht each.  |
| (3) Renewal of licence                                   | 100 Baht each. |

**Given on 7th January B.E. 2520**

**Junior Lieutenant Yongyut Sajjavanich**

**Minister of Public Health**

๔๗  
 ทบตรปถ่าย  
 ผู้ขอรับใบอนุญาต  
 หรือผู้ดำเนินการ

เลขรับที่.....  
 ๖  
 วันที่.....  
 (สำหรับเจ้าหน้าที่เป็นผู้กรอก)

### คำขอรับใบอนุญาต

ให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์

เขียนที่.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....ซึ่งมีผู้ดำเนินการ

(ขอผู้ขอรับใบอนุญาตหรือนิติบุคคล)

คือ.....อายุ.....ปี สัญชาติ.....

อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....ถนน.....

หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....

จังหวัด.....โทรศัพท์.....

ขอรับใบอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์ใน  
ประเภท.....ในนามของ (ขอสถานที่ให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้  
ประโยชน์).....อยู่เลขที่.....

ตรอก/ซอย.....ถนน.....หมู่ที่.....

ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....

โทรศัพท์.....

Form P.U.S.1

Photograph of applicant or person operating the business
---

Receipt No..... Date..... (for official use)
--

**Application for a licence  
to possess or utilize psychotropic substance**

\_\_\_\_\_

Written at.....

Date.....B.E.....

I.....

(Name of applicant or juristic person)

represented by.....

age.....years, nationality.....residing at No.....Lane/Soi.....

Road.....Commune No.....Tambon/Khwaeng.....

Amphoe/Khet.....Changwat.....Tel.....

Hereby apply for a licence to possess or utilize psychotropic substance in Schedule..... under the name of (name of the place of possession or utilization).....

situated at No .....Lane/Soi.....Road.....

Commune No.....Tambon/Khwaeng.....

Amphoe/Khet.....Changwat.....Tel.....

วัตถุประสงค์ในการขอรับใบอนุญาต คือ.....

.....

.....

พร้อมกับคำขอ<sup>๕</sup> ข้าพเจ้าได้ส่งมอบหลักฐานต่าง ๆ มาด้วย คือ

- (๑) รูปถ่ายขนาด ๓x๔ เซนติเมตร ๔ รูป
- (๒) เอกสารแสดงการเป็นเจ้าของกิจการ
- (๓) สำเนาทะเบียนบ้าน
- (๔) ใบสำคัญแสดงว่าเป็นผู้รับมอบหมายให้ดำเนินกิจการของนิติบุคคลผู้ขอรับใบอนุญาต (ถ้าเป็นนิติบุคคล)
- (๕) เอกสารอื่น ๆ (ถ้ามี)

ลงชื่อ.....<sup>๕</sup> ผู้ยื่นคำขอ



The purposes in applying for the licence are.....

.....

Together with this application, I hereby attach the following evidences:

- (1) Four photographs of the size 3 x 4 centimetres.
- (2) Document showing the ownership of the business.
- (3) A copy of house registration.
- (4) Document of authorization to carry out juristic acts for the applicant (in case the applicant is a juristic person).
- (5) Other documents (if any).

Signature.....Applicant



ทบตรูปถ่าย  
ผู้รับอนุญาตหรือ  
ผู้ดำเนินการ

# ใบอนุญาตให้มีไว้ในครอบครอง หรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์

ใบอนุญาตที่...../.....

ใบอนุญาตฉบับนี้ให้ไว้แก่

.....

โดยมี.....เป็นผู้ดำเนินการ เพื่อแสดงว่า  
เป็นผู้รับอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์ในประเภท.....  
ณ สถานที่ ชื่อ.....อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....  
ถนน.....หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....  
อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....โทรศัพท์.....

ใบอนุญาตฉบับนี้ให้ใช้ได้จนถึงวันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ.....และใช้ได้  
เฉพาะสถานที่ซึ่งระบุไว้ในใบอนุญาตเท่านั้น

ให้ไว้ ณ วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

.....

ตำแหน่ง.....

ผู้อนุญาต

Form P.U.S. 2



Photograph  
of licensee or  
person operating  
the business

**Licence to possess or utilize psychotropic substance**

Licence No...../.....

**This licence is issued to**

.....

having.....as the person operating  
the business, signifying that he is the licensee to possess or utilize psychotropic  
substance in Schedule.....at the place of business called.....  
situated at No.....Lane/Soi.....Road.....Commune  
No.....Amphoe/Khet.....Tambon/Khwaeng.....  
Changwat.....Tel.....

This licence is valid until 31st December B.E.....and only for  
the place specified herein.

Issued on.....B.E.....

.....

Position.....

Grantor

# รายการต่ออายุใบอนุญาต

## การต่ออายุใบอนุญาต ครั้งที่ ๑

ให้ต่ออายุใบอนุญาตฉบับนี้จนถึง

วันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ.....

ลงชื่อ.....

ตำแหน่ง.....

ผู้อนุญาต

...../...../.....

## การต่ออายุใบอนุญาต ครั้งที่ ๒

ให้ต่ออายุใบอนุญาตฉบับนี้จนถึง

วันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ.....

ลงชื่อ.....

ตำแหน่ง.....

ผู้อนุญาต

...../...../.....

## การต่ออายุใบอนุญาต ครั้งที่ ๓

ให้ต่ออายุใบอนุญาตฉบับนี้จนถึง

วันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ.....

ลงชื่อ.....

ตำแหน่ง.....

ผู้อนุญาต

...../...../.....

## การต่ออายุใบอนุญาต ครั้งที่ ๔

ให้ต่ออายุใบอนุญาตฉบับนี้จนถึง

วันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ.....

ลงชื่อ.....

ตำแหน่ง.....

ผู้อนุญาต

...../...../.....

**Particulars of the renewal**

**First Renewal**

This licence is renewed until

31st December B.E.....

Signed.....

Position.....

Grantor

...../...../.....

**Second Renewal**

This licence is renewed until

31st December B.E.....

Signed.....

Position.....

Grantor

...../...../.....

**Third Renewal**

This licence is renewed until

31st December B.E.....

Signed.....

Position.....

Grantor

...../...../.....

**Fourth Renewal**

This licence is renewed until

31st December B.E.....

Signed.....

Position.....

Grantor

...../...../.....

รูปถ่าย ผู้ขออายุ ใบอนุญาต
----------------------------------

เลขรับที่..... วันที่..... (สำหรับเจ้าหน้าที่เป็นผู้กรอก)
---

**คำขอต่ออายุใบอนุญาตให้มีไว้ในครอบครอง  
หรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์**

เขียนที่.....  
วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....

(ชื่อผู้ขอต่ออายุใบอนุญาตหรือนิติบุคคล)

ซึ่งมีผู้ดำเนินการคือ.....และเป็น  
ผู้รับอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์ในประเภท.....  
ใบอนุญาตที่.....ได้รับอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออก  
ฤทธิ์ในนามของ (ชื่อสถานที่ให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์).....  
อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....ถนน.....หมู่ที่.....  
ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....  
โทรศัพท์.....

- ขอต่ออายุใบอนุญาตดังกล่าวข้างต้น ประจำ พ.ศ.....  
พร้อมกับคำขอนี้ ข้าพเจ้าได้ส่งมอบหลักฐานต่าง ๆ มาด้วย คือ
- (๑) รูปถ่ายขนาด ๓x๔ เซนติเมตร ๔ รูป (ในกรณีที่ต้องออกใบอนุญาตใหม่)
  - (๒) ใบอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์
  - (๓) เอกสารอื่น ๆ (ถ้ามี)

ลงชื่อ.....ผู้ยื่นคำขอ

Form P.U.S.3

Photograph of Licensee
---------------------------

Receipt No..... Date..... (for official use)
--

**Application for Renewal of Licence  
to possess or utilize psychotropic substance**

Written at.....

Date.....B.E.....

I.....

(Name of applicant or juristic person renewing the licence)

represented by.....

and being the licensee to possess or utilize psychotropic substance in Schedule

.....Licence No.....under the name of (name of the place of possession or utilization).....

situated at No.....Lane/Soi.....Road.....

Commune No.....Tambon/Khwaeng.....Amphoe/Khet.....

Changwat.....Tel.....

Hereby apply for a renewal of the said licence for the year B.E.....

Together with this application, I hereby attach the following evidences:

(1) Four photographs of the size 3 × 4 centimetres (in case new licence is to be issued).

(2) Licence to possess or utilize psychotropic substance.

(3) Other documents (if any).

Signature.....Applicant

แบบ ก.จ. ๔

ผู้รับ ทบปรูปถ่าย ผู้ขอใบแทน ใบอนุญาต
--

เลขรับที่ ..... วันที่..... (สำหรับเจ้าหน้าที่เป็นผู้กรอก)
--

### คำขอใบแทนใบอนุญาตให้มีไว้ในครอบครอง

### หรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์

\_\_\_\_\_

เขียนที่.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....ซึ่งมีผู้ดำเนินการ

(ชื่อผู้รับอนุญาตหรือนิติบุคคล)

ถือ.....อายุ.....ปี สัญชาติ.....

อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....ถนน.....หมู่ที่.....

ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....

โทรศัพท์.....

ขอรับใบแทน ใบอนุญาตให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์ซึ่งวัตถุออกฤทธิ์ในนามของ (ชื่อสถานที่ให้มีไว้ในครอบครองหรือใช้ประโยชน์).....

อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....ถนน.....หมู่ที่.....

ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....

โทรศัพท์.....

Form PU.S.4

Photograph of applicant
----------------------------

Receipt No..... Date..... (For official use)
--

**Application for licence substitute  
to possess or utilize psychotropic substance**

Written at.....

Date..... B.E.....

I.....

(Name of licensee or juristic person)

represented by.....

age.....years, nationality.....of No.....Lane/Soi.....

Road.....Commune No.....Tambon/Khwaeng.....

Amphoe/Khet.....Changwat .....

Tel.....Licence No.....

Hereby apply for a licence substitute to posses or utilize psychotropic substance under the name of (Name of the place of possession or utilization)

.....

situated at No.....Lane/Soi.....Road.....

Commune No.....Tambon/Khwaeng.....

Amphoe/Khet..... Changwat..... Tel.....

เหตุทขอใบแทนใบอนุญาต.....

---

พร้อมกับคำขอนี้ ข้าพเจ้าได้ส่งมอบหลักฐานต่าง ๆ มาด้วย คือ

- (๑) รูปถ่ายขนาด ๓x๔ เซนติเมตร ๒ รูป
- (๒) เอกสารอื่น ๆ (ถ้ามี)

ลงชื่อ.....ผู้ยื่นคำขอ

Reasons for applying for a licence substitute.....

.....

Together with this application, I hereby attach the following evidences:

- (1) Two photographs of the size 3 x 4 centimetres.
- (2) Other documents (if any).

Signature.....Applicant

## กฎกระทรวง

ฉบับที่ ๒ (พ.ศ. ๒๕๒๐)

ออกตามความในพระราชบัญญัติว่าด้วยการออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท

พ.ศ. ๒๕๑๘

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๕ มาตรา ๑๖ มาตรา ๒๑ มาตรา ๒๗ มาตรา ๓๐ มาตรา ๓๒ และมาตรา ๓๓ แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยการออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท พ.ศ. ๒๕๑๘ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุขออกกฎกระทรวงไว้ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ ผู้ใดประสงค์จะขอรับใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔ ให้ยื่นคำขอตามแบบ ผ.จ. ๑ และแบบแนบท้ายแบบ ผ.จ. ๑ ท้ายกฎกระทรวงนี้ พร้อมด้วยหลักฐานที่ระบุไว้ในแบบ ผ.จ. ๑ และแผนผังของสถานที่ผลิตและสถานที่เก็บวัตถุออกฤทธิ์

ข้อ ๒ ผู้ขอรับอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔ ของหมวดใดตามกฎหมายว่าด้วยยา ต้องเป็นผู้รับอนุญาตให้ผลิตยาของหมวดนั้น และมีสถานที่ผลิต สถานที่เก็บ อุปกรณ์การผลิต และการควบคุมคุณภาพครบถ้วนตามที่ระบุไว้ในกฎหมายว่าด้วยยา กับต้องมีการป้องกันมิให้ยาหรือวัตถุดิบเข้ามาปะปนกับการผลิตวัตถุออกฤทธิ์ในขณะทำการผลิต

ข้อ ๓ ใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔ ให้ใช้แบบ ผ.จ. ๒ ท้ายกฎกระทรวงนี้

**Ministerial Regulation****No. 2 (B.E. 2520)****Issued under the Psychotropic Substance Act, B.E. 2518**

---

By virtue of Section 5, Section 16, Section 21, Section 27, Section 30, Section 32 and Section 33 of the Psychotropic Substance Act, B.E. 2518, the Minister of Public Health hereby issues the Ministerial Regulation as follows:

**Clause 1.** Any person wishing to apply for a licence to produce psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV shall submit an application in the form P.S.1 and the forms attached to the form P.S.1 attached hereto together with evidence specified therein, and plan of the place of production and storage of psychotropic substance.

**Clause 2.** An applicant for licence to produce psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV in any chapter under the law on drugs, must also be a licensee to produce drugs under such chapter, and must have place of production, storage, production equipment and proper quality control as specified by the law on drugs and must also have measures to prevent drugs or other substances from mixing with psychotropic substance during the production process.

**Clause 3.** A licence to produce psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV shall be in the form P.S.3 attached hereto.

ข้อ ๔ ให้ผู้รับอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔ ปฏิบัติดังต่อไปนี้

(๑) จัดทำป้ายด้วยวัสดุถาวร ขนาด ๑๕×๖๐ เซนติเมตร และมีข้อความเป็นอักษรไทยว่า “สถานที่ผลิตวัตถุออกฤทธิ์” ขนาดตัวอักษรสูงไม่น้อยกว่า ๓ เซนติเมตร

(๒) จัดทำบัญชีรับจ่ายวัตถุออกฤทธิ์ที่ใช้เป็นวัตถุดิบในการผลิต โดยแสดงชื่อผู้ผลิต แหล่งผลิต เลขที่ หรืออักษรของครั้งที่ผลิต หลักฐานการวิเคราะห์คุณภาพ และมาตรฐาน ชื่อและปริมาณของวัตถุออกฤทธิ์ ตลอดจนวัน เดือน ปี ที่ได้มาและจ่ายไป ทุกครั้งที่มาและจ่ายไป

(๓) จัดทำบัญชีการผลิตวัตถุออกฤทธิ์แต่ละอย่างทุกครั้งที่ผลิต และบัญชีการขายวัตถุออกฤทธิ์ทุกครั้งที่ย้าย โดยแสดงเลขที่หรืออักษรของครั้งที่ผลิต หลักฐานการวิเคราะห์คุณภาพและมาตรฐาน ชื่อและปริมาณ ตลอดจน วัน เดือน ปี ที่ผลิต หรือขาย เว้นแต่บัญชีการขายวัตถุออกฤทธิ์ไม่ต้องแสดงหลักฐานการวิเคราะห์คุณภาพ และมาตรฐาน แต่ให้แสดงชื่อและที่อยู่ของผู้ซื้อด้วย

(๔) จัดเก็บตัวอย่างวัตถุออกฤทธิ์ที่ผลิตแล้ว ในปริมาณที่เพียงพอสำหรับวิเคราะห์ตรวจสอบคุณภาพและมาตรฐาน ทุกครั้งที่ผลิตไว้เป็นเวลาไม่น้อยกว่า สองปี

ข้อ ๕ ให้เกษตรผู้ทำหน้าที่ควบคุมการผลิตวัตถุออกฤทธิ์ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔ ปฏิบัติ ดังต่อไปนี้

(๑) ควบคุมตามปฏิบัติตามข้อ ๒ ให้เป็นไปโดยถูกต้อง

**Clause 4.** A licensee to produce psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV must comply with the following:

(1) provide a durable sign of the size 15 x 60 centimetres, containing statement in Thai "Place of Production of Psychotropic Substance" using letters not smaller less than 3 centimetres;

(2) keep record of acquisition and disposal of psychotropic substance used as raw material in the production, showing name of producer, production source, production serial number or letter, evidence of quality and standard analysis, name and quantity of psychotropic substance as well as the date of every acquisition and disposal;

(3) keep record of every type of psychotropic substance produced each time and sale record of psychotropic substance, showing the production serial number or letter, evidence of quality and standard analysis, name and quantity of psychotropic substance, as well as the date of production or sale, but the sale record of psychotropic substance is not required to show the evidence of quality and standard analysis but it must show the name and address of the buyer;

(4) keep sample of psychotropic substance produced each time in sufficient quantity for the quality and standard analysis for not less than two years.

**Clause 5.** A pharmacist having the duty to supervise the production of psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV must comply with the following:

(1) carry out supervision to ensure proper compliance with Clause 2;

- (๒) ควบคุมการทำบัญชีรับจ่ายวัตถุดิบออกฤทธิ์ตามข้อ ๔ (๒) และ
- (๓) โดยตรวจสอบความถูกต้องและลงลายมือชื่อรับรองไว้ในบัญชี

(๓) จัดทำป้ายชื่อเภสัชกรด้วยวัตถุดิบ มีข้อความแสดงชื่อและวิทยฐานะเป็นอักษรไทย ขนาดตัวอักษรสูงไม่น้อยกว่า ๒ เซนติเมตร และให้ติดป้ายชื่อนั้นไว้ในที่เปิดเผยซึ่งเห็นได้ง่าย ณ สถานที่ผลิตวัตถุดิบออกฤทธิ์

ข้อ ๖ ผู้รับอนุญาตผลิตวัตถุดิบออกฤทธิ์ในประเภท ๓ หรือ ประเภท ๔ ผู้ใดประสงค์จะขอต่ออายุใบอนุญาต ให้ยื่นคำขอตามแบบ ผ.จ. ๓ ท้ายกฎกระทรวงนี้

การอนุญาตให้ต่ออายุใบอนุญาตผลิตวัตถุดิบออกฤทธิ์ ผู้อนุญาตจะแสดงไว้ในรายการต่ออายุใบอนุญาตในใบอนุญาตนั้นหรือจะออกใบอนุญาตตามแบบ ผ.จ. ๒ ให้ใหม่ก็ได้

ข้อ ๗ ผู้รับอนุญาตผลิตวัตถุดิบออกฤทธิ์ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔ ผู้ใดประสงค์จะขอใบแทนใบอนุญาต ให้ยื่นคำขอตามแบบ ผ.จ. ๔ ท้ายกฎกระทรวงนี้

การอนุญาตคำขอใบแทนใบอนุญาต ให้ผู้อนุญาตออกใบอนุญาตตามแบบ ผ.จ. ๒ พร้อมทั้งกำกับคำว่า “ใบแทน” ไว้ที่ด้านหลังด้วย

ข้อ ๘ ผู้รับอนุญาตผลิตวัตถุดิบออกฤทธิ์ผู้ใดประสงค์จะย้าย เปลี่ยนแปลง หรือเพิ่มสถานที่ผลิตหรือสถานที่เก็บวัตถุดิบออกฤทธิ์ ให้ยื่นคำขอตามแบบ ผ.จ. ๕ ท้ายกฎกระทรวงนี้ พร้อมด้วยแผนผังของสถานที่ผลิตหรือสถานที่เก็บวัตถุดิบออกฤทธิ์แห่งใหม่และใบอนุญาตผลิตวัตถุดิบออกฤทธิ์ด้วย

การอนุญาตให้ย้าย เปลี่ยนแปลง หรือเพิ่มสถานที่ผลิตหรือสถานที่เก็บวัตถุดิบออกฤทธิ์ ให้ผู้อนุญาตแสดงการอนุญาตไว้ในใบอนุญาต

(2) supervise the keeping of record of acquisition and disposal of psychotropic substance under Clause 4 (2) and (3) by examining and certifying the record by affixing signature thereto;

(3) provide durable sign of the name of pharmacist with the name and qualification in Thai using letter not smaller than two centimetre in height and such sign shall be displayed in a conspicuous place at the place of production of psychotropic substance.

**Clause 6.** Any licensee to produce psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV wishing to renew the licence shall submit an application in the form P.S.3 attached hereto.

In granting the renewal of licence to produce psychotropic substance, the grantor may include the particulars of renewal on the licence or issue a new licence in the form P.S.2.

**Clause 7.** Any licensee to produce psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV wishing to apply for a licence substitute shall submit an application in the form P.S.4 attached hereto.

In granting the licence substitute, the grantor shall issue a licence in the form P.S.2 with the word "Substitute" printed on the front.

**Clause 8.** Any licensee to produce psychotropic substance wishing to move, alter or expand place of production or storage of psychotropic substance shall submit an application in the form P.S.5 attached hereto together with plan of the new place of production or storage of psychotropic substance and the licence to produce psychotropic substance.

In granting permission for the licensee to move, alter or expand the place of production or storage of psychotropic substance, the grantor shall include the particulars thereof on the licence.

ข้อ ๙ การยื่นคำขอตามกฎกระทรวงนี้ สำหรับกรุงเทพมหานคร ให้ยื่น  
ณ กองควบคุมวัตถุเสพติด สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา กระทรวงสาธารณสุข  
สำหรับจังหวัดอื่น ให้ยื่น ณ สำนักงานสาธารณสุขจังหวัดแห่งจังหวัดนั้น

ข้อ ๑๐ ให้เรียกเก็บค่าธรรมเนียม ดังต่อไปนี้

- |                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| (๑) ใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ | ฉบับละ ๕,๐๐๐ บาท  |
| (๒) ใบแทนใบอนุญาต             | ฉบับละ ๕๐ บาท     |
| (๓) การต่ออายุใบอนุญาต        | ครั้งละ ๕,๐๐๐ บาท |

ให้ไว้ ณ วันที่ ๗ มกราคม พ.ศ. ๒๕๒๐

เรือโท ธงยุทธ สัจจวาณิชย์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข

**Clause 9.** For Bangkok Metropolis, the submission of applications under this Ministerial Regulation shall be made at the Drug Control Division, Office of Food and Drug Board, Ministry of Public Health; for other Changwat, at the Changwat Public Health Office.

**Clause 10.** The fees shall be levied as follows:

- |   |                 |
|---|-----------------|
| (1) Licence to produce psychotropic substance | 5,000 Baht each |
| (2) Licence substitute                        | 50 Baht each    |
| (3) Renewal of licence                        | 5,000 Baht each |

**Given on 7th January B.E. 2520**

**Junior Lieutenant Yongyut Sajjavanich**

**Minister of Public Health**

แบบ ผ.จ. ๑

๔๗ ทบครูปลาย ผู้ขอรับใบอนุญาต หรือผู้ดำเนินการ
---

เลขรับที่..... วันที่..... (สำหรับเจ้าหน้าที่เป็นผู้กรอก)
---

### คำขอรับใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์

ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔

เขียนที่.....

วันที่.....เดือน..... พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....

(ชื่อผู้ขอรับใบอนุญาตหรือนิติบุคคล)

ซึ่งมีผู้ดำเนินการ คือ.....อายุ.....ปี สัญชาติ.....

อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....ถนน.....หมู่ที่.....

ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....

โทรศัพท์.....

ขอรับใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔ ในนามของ

(ชื่อสถานที่ผลิตวัตถุออกฤทธิ์).....

อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....ถนน.....

หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....

จังหวัด.....โทรศัพท์.....และสถานที่เก็บอยู่เลขที่.....

ตรอก/ซอย.....ถนน.....หมู่ที่.....

Form P.S.1

Photograph of  
applicant or  
person operating  
the business

Receipt No.....  
Date.....  
(for official use)

**Application for licence to produce  
psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV**

Written at.....

Date.....B.E.....

I .....

(Name of applicant or juristic person)

represented by.....

age.....years, nationality.....residing at No.....

Lane/Soi.....Road.....Commune No.....

Tambon/Khwaeng.....Amphoe/Khet.....Changwat.....

Tel.....

Hereby apply for a licence to produce psychotropic substance in  
Schedule III or Schedule IV under the name of (Name of the place of production)

.....situated at No.....

Lane/Soi.....Road.....Commune No.....

Tambon/Khwaeng.....Amphoe/Khet.....Changwat.....

Tel.....and having a storage place at No.....

Lane/Soi.....Road.....Commune No.....

ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....

โทรศัพท์.....

สำหรับผลิตภัณฑ์ออกฤทธิ์

- |          |  |  |
|----------|--|--|
| ในประเภท | <input type="checkbox"/> ประเภท ๓          | <input type="checkbox"/> ประเภท ๔                          |
| ในหมวด   | <input type="checkbox"/> ปราศจากเชื้อ      | <input type="checkbox"/> สกัด <input type="checkbox"/>     |
|          | <input type="checkbox"/> นาและขฟงหรือครม   | <input type="checkbox"/> ชีววัตถุ <input type="checkbox"/> |
|          | <input type="checkbox"/> เกสซ์เคมีภัณฑ์    | <input type="checkbox"/> อื่น ๆ <input type="checkbox"/>   |
|          | <input type="checkbox"/> ผง เม็ด และแคปซูล | <input type="checkbox"/>                                   |

และเป็นผู้ได้รับอนุญาตให้ผลิตยาแผนปัจจุบันในหมวด..... ใบอนุญาตที่.....ตามกฎหมายว่าด้วยยา

โดยมีเกสซ์กรชื่อ..... ใบอนุญาตประกอบโรคศิลปะที่..... เป็นผู้หน้าทควบคุมการผลิตตามมาตรา ๓๓ แห่งพระราชบัญญัติวัตถุออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท พ.ศ. ๒๕๑๘ (ถ้ามีมากกว่าหนึ่งคน ให้แจ้งชื่อให้ครบต่อท้ายคำขออน)

ข้าพเจ้าหรือนิติบุคคลที่ข้าพเจ้าเป็นผู้ดำเนินการ  
เคย  ไม่เคย  ได้รับใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท  
ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔ มาก่อน

ข้าพเจ้าหรือนิติบุคคลที่ข้าพเจ้าเป็นผู้ดำเนินการ  
เคย  ไม่เคย  ถูกสั่งพักใช้ใบอนุญาตตามกฎหมายว่าด้วยวัตถุออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท หรือกฎหมายว่าด้วยยา

เคย  ไม่เคย  ถูกสั่งเพิกถอนใบอนุญาตตามกฎหมายว่าด้วยวัตถุออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาทหรือกฎหมายว่าด้วยยา

เคย  ไม่เคย  ต้องโทษปรับหรือจำคุกโดยคำพิพากษาของศาลเพราะกระทำความผิดตามกฎหมายว่าด้วยวัตถุออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท หรือกฎหมายว่าด้วยยา

Tambon/Khwaeng.....Amphoe/Khet.....

Changwat.....Tel.....

For psychotropic substance

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Schedule III               | <input type="checkbox"/> Schedule IV                        |
| <input type="checkbox"/> without anti-biotic        | <input type="checkbox"/> extracted <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> liquid and wax or cream    | <input type="checkbox"/> bio- <input type="checkbox"/>      |
| <input type="checkbox"/> pharmaceutical chemical    | <input type="checkbox"/> chemicals                          |
| <input type="checkbox"/> powder, tablet and capsule | <input type="checkbox"/> Others <input type="checkbox"/>    |

And being a licensee to produce modern drugs under Chapter.....

Licence No.....under the law on drugs.

Having.....as pharmacist with licence to practise the art of healing No.....being the person under the duty to supervise the production under Section 33 of the Psychotropic Substance Act, B.E. 2518 (if more than one pharmacist, a full list of names shall be attached hereto).

I or the juristic person whom I represents

have been  have never been  granted a licence to produce psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV.

I or the juristic person whom I represents

have  never have  licence under the laws on psychotropic substance or on drugs suspended.

have  never have  licence under the laws on psychotropic substance or on drugs revoked.

have  never have  been fined or sentenced to imprisonment by a judgement of the Court for an offence under the laws on psychotropic substance or on drugs.

ในกรณีเคยถูกส่งพักหรือเพิกถอนใบอนุญาต หรือเคยต้องโทษปรับหรือจำคุก โดยคำพิพากษาของศาลเพราะกระทำความผิดตามกฎหมายว่าด้วยวัตถุออกฤทธิ์ต่อจิต และประสาท หรือกฎหมายว่าด้วยยา ให้แจ้งข้อเท็จจริงตามสมควรเกี่ยวกับกรณีดังกล่าว

.....  
.....  
.....  
.....

พร้อมกับคำขอนี้ ข้าพเจ้าได้ส่งมอบหลักฐานต่าง ๆ มาด้วย คือ

- (๑) รูปถ่ายขนาด ๓x๔ เซนติเมตร ๔ รูป
- (๒) เอกสารแสดงการเป็นเจ้าของสถานที่ผลิตวัตถุออกฤทธิ์ สถานที่เก็บ และหลักทรัพย์
- (๓) สำเนาทะเบียนบ้าน
- (๔) ใบอนุญาตประกอบโรคศิลปะของเภสัชกรทุกคน ซึ่งรับจะเป็นผู้หน้าที่ปฏิบัติภารกิจของผู้ขอรับใบอนุญาต
- (๕) ใบสำคัญแสดงว่า เป็นผู้ได้รับมอบหมายให้ดำเนินกิจการของนิติบุคคล ผู้ขอรับใบอนุญาต (ถ้าเป็นนิติบุคคล)
- (๖) เอกสารอื่น ๆ (ถ้ามี)

ลงชื่อ.....ผู้ยื่นคำขอ

- หมายเหตุ
- ๑. ให้ทำเครื่องหมาย x ในช่อง  หน้าชื่อประเภทและหมวดวัตถุออกฤทธิ์ที่ผลิต
  - ๒. ให้ทำเครื่องหมาย x ในช่อง  หลังชื่อประเภทและหมวดวัตถุออกฤทธิ์ที่จะแบ่งบรรจุ
  - ๓. ทำให้เครื่องหมาย x ในช่อง  หลังคำว่า "เคย" หรือ "ไม่เคย" ตามความเป็นจริง

In the case of having licence suspended or revoked or having been fined or sentenced to imprisonment by a judgement of the Court for an offence under the laws on psychotropic substance or on drugs, the facts concerning therewith are as follows:

.....  
 .....  
 .....  
 .....

Together with this application, I hereby attach the following evidences:

- (1) Four photographs of the size 3 × 4 centimetres.
- (2) Document showing ownership of the place to produce psychotropic substance, storage and securities.
- (3) Copy of house registration.
- (4) Licence to practice the art of healing of every pharmacist.
- (5) Document of authorization to carry out juristic acts of the applicant (in case the applicant is a juristic person).
- (6) Other documents (if any).

Signature.....Applicant

- 
- Remarks**
1. Put a cross in  before the Schedule and Chapter of psychotropic substance produced.
  2. Put a cross in  after the Schedule and Chapter of psychotropic substance to be repacked.
  3. Put a cross in  after the word “have” or “never have” according to the actual fact.

เลขรับที่..... วันที่..... (สำหรับเจ้าหน้าที่เป็นผู้กรอก)
---

**แบบแนบท้ายแบบ ผ.จ. ๑ คำขออนุญาตผลิต  
 วัตถุออกฤทธิ์**  
**วัตถุออกฤทธิ์และตำรับที่ขออนุญาตผลิต**

หมวด..... วัตถุตำรับที่.....  
 ชื่อวัตถุออกฤทธิ์.....  
 .....

**วัตถุตำรับ**  
**แจ้งรายการละเอียดของวัตถุออกฤทธิ์ที่จะผลิต**  
 ปริมาณของวัตถุส่วนประกอบของวัตถุออกฤทธิ์ต้องแจ้งเป็นมาตราเมตริก ใน  
 ๑ หน่วย หรือเป็นร้อยละ.....  
 .....

**ขนาดบรรจุ**  
**แจ้งรายการละเอียดของการบรรจุ**  
 .....

ฉลากและเอกสารกำกับวัตถุออกฤทธิ์ (ให้แนบมาด้วย)

Receipt No. .... Date..... (for official use)
---

**Form attached to Form P.S. 1**  
**Application for licence to produce psychotropic substance**  
**Formula of psychotropic substance for which a licence to produce**  
**is applied**

---

Chapter..... Formula No. ....

Name of psychotropic substance.....

.....

.....

**Formula**

Particulars of psychotropic substance to be produced

Quantity of psychotropic substance compounds to be given in metric  
 system per unit or percentage.....

.....

.....

**Size of container**

**Particulars of repacking**

.....

.....

Labels and accompanied leaflets of psychotropic substance (attached  
 hereto)

๑๓๕

สถานที่ผลิตวัตถุดิบ.....

ใบอนุญาตผลิตวัตถุดิบ ประเภท.....เลขที่.....

ลงชื่อ.....ผู้ยื่นคำขอ

ลงชื่อ.....เกษตรกรผู้จำหน่าย

ควบคุมการผลิต

Place of production of psychotropic substance.....  
Licence to produce psychotropic substance in Schedule.....No. ....

Signature.....Applicant

„ .....Pharmacist having  
the duty to supervise  
the production



ที่ประทับ  
ผู้รับอนุญาต  
หรือ  
ผู้ดำเนินการ

# ใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์

ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔

ใบอนุญาตที่...../.....

ใบอนุญาตฉบับนี้ให้ไว้แก่

.....

โดยมี.....เป็นผู้ดำเนินการ เพื่อแสดงว่าเป็นผู้รับ  
อนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ ประเภท..... ในหมวด.....  
..... โดยมีสถานที่ผลิตชื่อ.....  
อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย..... ถนน.....  
หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....  
จังหวัด..... โทรศัพท์.....

โดยมีเภสัชกรชื่อ.....ใบอนุญาตประกอบ  
โรคศิลปะที่.....เป็นผู้หน้าที่ควบคุมการผลิตตามมาตรา ๓๓ แห่งพระราช  
บัญญัติวัตถุที่ออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท พ.ศ. ๒๕๑๘

มีสถานที่เก็บอยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย..... ถนน.....  
หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....  
จังหวัด..... โทรศัพท์.....

Form P.S.2



Photograph of licensee or person operating the business
--

**Licence to produce  
psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV**

---

Licence No.....

**This licence is issued to**

.....

represented by.....the person operating the  
business, signifying that he is the licensee to produce psychotropic substance  
in Schedule.....Chapter.....and the name of the place  
of production is.....situated at No.....Lane/Soi.....  
Road.....Commune No .....Tambon/Khwaeng.....  
Amphoe/Khet.....Changwat.....  
Tel.....

Having.....as pharmacist  
with licence to practise the art of healing No.....to supervise the  
production under Section 33 of the Psychotropic Substance Act, B.E. 2518.

Having the storage place at No.....Lane/Soi.....  
Road.....Commune No.....Tambon/Khwaeng.....  
Amphoe/Khet.....Changwat.....Tel.....

ใบอนุญาตฉบับนี้ให้ใช้ได้จนถึงวันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ.....และให้ใช้  
ได้เฉพาะสถานที่ซึ่งระบุไว้ในใบอนุญาตเท่านั้น

.....  
ตำแหน่ง.....

ผู้อนุญาต

### รายการต่ออายุใบอนุญาต

การต่ออายุใบอนุญาต ครั้งที่ ๑

ให้ต่ออายุใบอนุญาตฉบับนี้จนถึง  
วันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ.....  
ลงชื่อ.....  
ตำแหน่ง.....

ผู้อนุญาต

...../...../.....

การต่ออายุใบอนุญาต ครั้งที่ ๒

ให้ต่ออายุใบอนุญาตฉบับนี้จนถึง  
วันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ.....  
ลงชื่อ.....  
ตำแหน่ง.....

ผู้อนุญาต

...../...../.....

การต่ออายุใบอนุญาต ครั้งที่ ๓

ให้ต่ออายุใบอนุญาตฉบับนี้จนถึง  
วันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ.....  
ลงชื่อ.....  
ตำแหน่ง.....

ผู้อนุญาต

...../...../.....

การต่ออายุใบอนุญาต ครั้งที่ ๔

ให้ต่ออายุใบอนุญาตฉบับนี้จนถึง  
วันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ.....  
ลงชื่อ.....  
ตำแหน่ง.....

ผู้อนุญาต

...../...../.....

This licence shall be valid until 31st December B.E.....and only for the place specified herein.

Issued on.....B.E.....

.....

Position.....

Grantor

**Particulars of the renewal**

**First Renewal**

This licence is renewed until 31st December B.E.....

Signed.....

Position.....

Grantor

...../...../.....

**Second Renewal**

This licence is renewed until 31st December B.E.....

Signed.....

Position.....

Grantor

...../...../.....

**Third Renewal**

This licence is renewed until 31st December B.E.....

Signed.....

Position.....

Grantor

...../...../.....

**Fourth Renewal**

This licence is renewed until 31st December B.E.....

Signed.....

Position.....

Grantor

...../...../.....

ที่ปรึกษาฝ่าย  
ผู้ขอต่ออายุ  
ใบอนุญาต

เลขรับที่.....  
วันที่.....  
(สำหรับเจ้าหน้าที่เป็นผู้กรอก)

**คำขอต่ออายุใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ใน  
ประเภท ๓ หรือประเภท ๔**

เขียนที่.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....

(ชื่อผู้ขอต่ออายุใบอนุญาตหรือนิติบุคคล)

ซึ่งมีตำแหน่งกิจการคือ.....และเป็น

ผู้รับอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔ ใบอนุญาตที่.....

ได้รับใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ในนามของ (ชื่อสถานที่ผลิตวัตถุออกฤทธิ์)

.....อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....

ถนน.....หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....

จังหวัด.....โทรศัพท์.....

มีสถานที่เก็บอยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....

ถนน.....หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....

อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....โทรศัพท์.....

Form P.S.3

Photograph of applicant
----------------------------

Receipt No. .... Date..... (for official use)
---

**Application for renewal of licence  
to produce psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV**

written at .....

Date..... B.E. ....

I.....

(Name of applicant or juristic person)

represented by.....

and being a licensee to produce psychotropic substance in Schedule III or  
Schedule IV, Licence No. ....

Having received a licence to produce psychotropic substance under  
 the name of (Name of the place of production).....  
 situated at No. ....Lane/Soi.....Road.....  
 Commune No. ....Tambon/Khwaeng.....Amphoe/Khet.....  
 Changwat.....Tel.....

Having a storage place at No..... Lane/Soi.....  
 Road.....Commune No.....Tambon/Khwaeng.....  
 Amphoe/Khet..... Changwat..... Tel.....

ขอต่ออายุใบอนุญาตดังกล่าวข้างต้น ประจำ พ.ศ.....

พร้อมกับคำขอ<sup>ข</sup> ข้าพเจ้าได้ส่งมอบหลักฐานต่าง ๆ มาด้วยคือ

- (๑) รูปถ่าย ๓x๔ เซนติเมตร ๔ รูป (ในกรณีที่ต้องออกใบอนุญาตใหม่)
- (๒) ใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔ หรือใบแทน
- (๓) เอกสารอื่น ๆ (ถ้ามี)

ลงชื่อ.....ผู้ยื่นคำขอ

Hereby apply for a renewal of the said licence for the year B.E.....

Together with this application, I hereby attach the following evidences:

- (1) Four photographs of the size 3x4 centimetres.
- (2) Licence to produce psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV or the licence substitute.
- (3) Other documents (if any).

Signature.....Applicant

ที่ปฎิรูปถ่าย  
ผู้ขอใบแทน  
ใบอนุญาต

เลขรับที่.....  
วันที่.....  
(สำหรับเจ้าหน้าที่เป็นผู้กรอก)

### คำขอใบแทนใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์

ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔

\_\_\_\_\_

เขียนที่.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....ซึ่งมีผู้ดำเนินการ

(ชื่อผู้รับอนุญาตหรือนิติบุคคล)

คือ.....อายุ.....ปี สัญชาติ.....

อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....ถนน.....

หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....

จังหวัด.....โทรศัพท์.....ใบอนุญาตที่.....

ขอรับ ใบแทน ใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์ ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔

ในนามของ (ชื่อสถานที่ผลิตวัตถุออกฤทธิ์).....อยู่เลขที่.....

ตรอก/ซอย.....ถนน.....หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....

อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....โทรศัพท์.....

โดยมีเภสัชกรเป็นผู้มีหน้าที่ควบคุมการผลิต ชื่อ.....

ใบอนุญาตประกอบโรคศิลปะ ที่.....(ถ้ามีมากกว่าหนึ่งคน ให้แจ้งชื่อให้ครบ

ต่อท้ายคำขอ)

Form P.S.4

Photograph of applicant
----------------------------

Receipt No..... Date..... (for official use)
--

**Application for licence substitute to produce  
psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV**

Written at.....

Date.....B.E.....

I.....

(Name of licensee or juristic person)

represented by.....

age.....years, nationality.....of No.....Lane/Soi.....

Road.....Commune No.....Tambon/Khwaeng.....

Amphoe/Khet.....Changwat.....

Tel.....Licence No.....

Hereby apply for a licence substitute to produce psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV under the name of (Name of the place of production).....

situated at No.....Lane/Soi.....Road.....

Commune No.....Tambon/Khwaeng.....Amphoe/Khet.....

Changwat.....Tel.....

Having.....as pharmacist under the duty to supervise the production with licence to practise the art of healing No.....  
(if more than one pharmacist, the full list of names shall be attached hereto).

เหตุที่ขอใบแทนใบอนุญาต.....

---

พร้อมกับคำขอนี้ ข้าพเจ้าได้ส่งมอบหลักฐานต่างๆ มาด้วย คือ

๑. รูปถ่ายขนาด ๓x๔ เซนติเมตร ๒ รูป
๒. เอกสารอื่น ๆ (ถ้ามี)

ลงชื่อ..... ผู้ยื่นคำขอ

Reasons for applying for a licence substitute.....

.....

Together with this application, I hereby attach the following evidences:

- (1) Two photographs of the size 3 × 4 centimetres.
- (2) Other documents (if any).

**Signature.....Applicant**

แบบ ผ.จ. ๕

ทั้ป้ครุปล่่าย ผู้ขออนุญาต
-------------------------------

เลขบ้ท..... วน้ท..... (สำหรับเจ้าหน้าที่เป็นผู้กรอก)
--

**คำขอย้าย เปลี่ยนแปลงหรือเพิ่มสถานที่ผลิต หรือสถานที่เก็บ  
วัตถุออกฤทธิ์ ในประเภท ๓ หรือประเภท ๔**

เขียนที่ .....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....ซึ่งมีผู้ดำเนินการ  
(ชื่อผู้ขออนุญาตหรือนิติบุคคล)

คือ.....อายุ.....ปี สัญชาติ.....

อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....ถนน.....

หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต .....

จังหวัด.....โทรศัพท์.....

ได้รับอนุญาตให้ผลิตวัตถุออกฤทธิ์ในประเภท.....ในหมวด.....

ซึ่งสถานที่ผลิตวัตถุออกฤทธิ์ อยู่เลขที่.....ตรอก/ซอย.....ถนน.....

หมู่ที่.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....

จังหวัด.....โทรศัพท์.....ใบอนุญาตที่.....

Form P.S. 5

Photograph  
of applicant

Receipt No. ....  
Date.....  
(for official use)

**Application  
for permission to move, alter  
or expand place of production or storage of  
psychotropic substance in Schedule III or Schedule IV**

Written at.....

Date.....B.E.....

I.....

(Name of applicant or juristic person)

represented by.....

age.....years, nationality.....residing at No.....Lane/Soi.....

Road.....Commune No.....Tambon/Khwaeng .....

Amphoe/Khet.....Changwat.....Tel.....

Licence No .....

Having been granted a licence to produce psychotropic substance

in Schedule.....Chapter.....with the place of production

situated at No.....Lane/Soi.....Road.....

Commune No.....Tambon/Khwaeng.....Amphoe/Khet.....

Changwat.....Tel.....Licence No.....

ได้รับใบอนุญาตให้เก็บวัตถุดิบออกฤทธิ์ในประเภท..... ในหมวด.....  
 ช่างสถานที่เก็บวัตถุดิบออกฤทธิ์ อยู่เลขที่..... ตรอก/ซอย..... ถนน.....  
 หมู่ที่..... ตำบล/แขวง..... อำเภอ/เขต.....  
 จังหวัด..... โทร..... ใบอนุญาตที่.....

ขอย้ายสถานที่ผลิตวัตถุดิบออกฤทธิ์ในนามของ (ชื่อสถานที่ผลิตวัตถุดิบออกฤทธิ์)....  
 ..... ไปอยู่เลขที่..... ตรอก/ซอย.....  
 ถนน..... หมู่ที่..... ตำบล/แขวง.....  
 อำเภอ/เขต..... จังหวัด..... โทรศัพท์.....

ขอย้ายสถานที่เก็บวัตถุดิบออกฤทธิ์ในนามของ (ชื่อสถานที่เก็บวัตถุดิบออกฤทธิ์)  
 ..... ไปอยู่เลขที่..... ตรอก/ซอย.....  
 ถนน..... หมู่ที่..... ตำบล/แขวง.....  
 อำเภอ/เขต..... จังหวัด..... โทรศัพท์.....

ในกรณีที่ขอเปลี่ยนแปลงหรือเพิ่มสถานที่ผลิต หรือสถานที่เก็บวัตถุดิบออกฤทธิ์  
 ให้แสดงเหตุผล.....

โดยมีเกษตรกรเป็นผู้มีหน้าที่ควบคุมการผลิต ชื่อ.....  
 ใบอนุญาตประกอบโรคศิลปะ ที่..... (ถ้ามีมากกว่าหนึ่งคน ให้แจ้งชื่อให้ครบต่อ  
 ท้ายคำขอ)

Having been granted a licence to store psychotropic substance in  
 Schedule.....Chapter.....with the place of storage  
 situated at No.....Lane/Soi.....Road.....  
 Commune No.....Tambon/Khwaeng.....Amphoe/Khet.....  
 Changwat.....Tel.....Licence No.....

Hereby apply for permission to move the place of production under  
 the name of (Name of the place of production).....  
 to No.....Lane/Soi.....Road.....  
 Commune No.....Tambon/Khwaeng.....  
 Amphoe/Khet.....Changwat.....Tel.....

Hereby apply for permission to move the storage place under the  
 name of (Name of the storage place).....  
 to No.....Lane/Soi.....Road.....  
 Commune No.....Tambon/Khwaeng..... Amphoe/Khet.....  
 Changwat.....Tel.....

In the case of applying for a permission to alter or expand the  
 place of production or storage of psychotropic substance, the reasons are as  
 follows:.....

Having.....as pharmacist under  
 the duty to supervise the production with licence to practise the art of healing  
 No.....(if more than one pharmacist, a full list of names shall be  
 attached hereto).

พร้อมกับคำขอ ข้าพเจ้าได้ส่งมอบหลักฐานต่าง ๆ มาด้วย คือ

- (๑) รูปถ่ายขนาด ๓×๔ เซนติเมตร ๔ รูป
- (๒) ใบอนุญาตผลิตวัตถุออกฤทธิ์
- (๓) แผนผังของสถานที่ขอย้าย เปลี่ยนแปลง หรือเพิ่มสถานที่ผลิตหรือสถานที่เก็บวัตถุออกฤทธิ์แห่งใหม่
- (๔) เอกสารอื่น ๆ (ถ้ามี)

ลงชื่อ.....ผู้ยื่นคำขอ

Together with this application, I hereby attach the following evidences:

- (1) Four photographs of the size 3 × 4 centimetres.
- (2) Licence to produce psychotropic substance.
- (3) Plan of the new place which the applicant is applying for permission to move to, alter or expand the place of production or storage.
- (4) Other documents (if any).

Signature.....Applicant

## ประกาศกระทรวงการคลัง

เรื่อง การกู้เงินจากกองทุนความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการ  
แห่งประเทศญี่ปุ่น (OECF) สำหรับโครงการก่อสร้าง  
สะพานข้ามแม่น้ำเจ้าพระยาที่ปลายถนนสาทร ของกรมโยธาธิการ

เพื่อบุญตามความในมาตรา ๗ แห่งพระราชบัญญัติให้อำนาจกระทรวงการคลั่ง  
กู้เงินจากต่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๑๕ กระทรวงการคลัง ขอประกาศให้ทราบทั่วกันว่า  
รัฐบาลได้ลงนามทำสัญญาเงินกู้กับกองทุน ความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการแห่ง  
ประเทศญี่ปุ่น (OECF) เมื่อวันที่ ๒๕ มีนาคม ๒๕๒๐ เพื่อใช้จ่ายในโครงการก่อสร้าง  
สะพานข้ามแม่น้ำเจ้าพระยาที่ปลายถนนสาทร ของกรมโยธาธิการ ดังมีรายการต่อไปนี้

๑. เป็นเงินกู้จากกองทุนความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการแห่งประเทศ  
ญี่ปุ่น (OECF) จำนวน ๕,๗๓๐ ล้านบาท หรือประมาณ ๓๕๒ ล้านบาท
๒. ชำระดอกเบี้ยในอัตราร้อยละ ๒.๗๕ ต่อปี
๓. กำหนดผ่อนชำระหนี้คืนภายในระยะเวลา ๒๕ ปี รวมระยะเวลาปลอดหนี้  
๗ ปี โดยให้ผ่อนชำระปีละ ๒ งวด เริ่มชำระงวดแรกในวันที่ ๒๐ เมษายน ๒๕๒๗  
และงวดสุดท้ายในวันที่ ๒๐ ตุลาคม ๒๕๔๔
๔. อัตราแลกเปลี่ยนระหว่างเงินเยนกับเงินบาทใช้เทียบค่าตามอัตราที่ประกาศ  
ใช้ ณ กองทุนการเงินระหว่างประเทศในวันที่ทำสัญญาเงินกู้ คือ ๑ บาท เท่ากับ ๑๕ เยน

## **Notification of the Ministry of Finance**

### **Re : Raising loan from the Overseas Economic Cooperation Fund, Japan, for the Sathorn Bridge Construction Project of the Department of Public Works**

---

In compliance with Section 7 of the Act Authorizing the Ministry of Finance to Raise Loans from Abroad, B.E. 2519, the Ministry of Finance hereby announces that the Government concluded a Loan Agreement with the Overseas Economic Cooperation Fund, Japan (OECF) on 25th March B.E. 2520 for the financing of Sathorn Bridge Construction Project of the Department of Public Works, under the following particulars:

1. The loan from the Overseas Economic Cooperation Fund, Japan is 5730 million Yen or equivalent to approximately 382 million Baht.
2. The rate of interest is 2.75 per cent per annum.
3. The period of repayment is 25 years inclusive of a grace period of 7 years payable semi-annually with the first installment payable on 20th April B.E. 2527 and the last installment payable on 20th October B.E. 2544.
4. The exchange rate between Yen currency and Baht shall be at the rate as announced by the International Monetary Fund on the date of the Loan Agreement, that is 1 Baht to 15 Yen.

๕. เงินกู้รายนรัฐบาลจะนำไปสมทบกับเงินงบประมาณเพื่อก่อสร้างสะพานข้ามแม่น้ำเจ้าพระยาที่ปลายถนนสารรวมทั้งขยายและปรับปรุงถนนที่เกี่ยวของทั้งทางฝั่งพระนครและฝั่งธนบุรี

ประกาศ ณ วันที่ ๒๐ เมษายน ๒๕๒๐

สุพัฒน สุธาธรรม

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง

5. The Government shall use the proceeds of this loan together with the Baht allocation from the budgetary appropriations for the financing of the Sathorn Bridge Construction Project including the expansion and modification of connecting roads on both sides of Bangkok and Thon Buri.

**Given on 20th April B.E. 2520**

**Suphat Sutatum**

**Minister of Finance**

## ประกาศกระทรวงการคลัง

เรื่อง การกู้เงินจากกองทุนความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการแห่ง  
ประเทศญี่ปุ่น เพื่อปรับปรุงขยายกิจการประปาเชียงใหม่

เพื่ออนุวัติตามความในมาตรา ๗ แห่งพระราชบัญญัติให้อำนาจกระทรวงการ  
คลังกู้เงินจากต่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๑๕ กระทรวงการคลังขอประกาศให้ทราบทั่วกัน  
ว่า รัฐบาลได้ลงนามทำสัญญาเงินกู้กับกองทุนความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการแห่ง  
ประเทศญี่ปุ่น เมื่อวันที่ ๓ มีนาคม ๒๕๒๐ เพื่อให้จ่ายในโครงการปรับปรุงขยายกิจ  
การประปาเชียงใหม่ระยะแรก ดังมีรายการต่อไปนี้

๑. เป็นเงินกู้จากกองทุนความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการแห่งประเทศไทย  
ญี่ปุ่น จำนวน ๑,๕๖๐ ล้านบาท หรือประมาณ ๑๐๔ ล้านบาท

๒. ชำระดอกเบี้ยในอัตราร้อยละ ๒.๗๕ ต่อปี

๓. กำหนดผ่อนชำระหนี้คืนภายในระยะเวลา ๒๕ ปี รวมระยะเวลาปลอด  
หนี้ ๗ ปี โดยให้ผ่อนชำระปีละ ๒ งวด เริ่มชำระงวดแรกในวันที่ ๒๐ เมษายน ๒๕๒๗  
และงวดสุดท้าย ในวันที่ ๒๐ ตุลาคม ๒๕๔๔

๔. อัตราแลกเปลี่ยนระหว่างเงินเยนกับเงินบาทใช้เทียบค่าตามอัตราที่ประกาศ  
ใช้ ณ กองทุนการเงินระหว่างประเทศในวันที่ทำสัญญาเงินกู้คือ ๑ เยน เท่ากับ .๐๗๒๒  
บาท

## **Notification of the Ministry of Finance**

### **Re : Raising loan from the Overseas Economic Cooperation Fund, Japan, for the Chiangmai Water Supply Expansion Project**

---

In compliance with Section 7 of the Act Authorizing the Ministry of Finance to Raise Loans from Abroad, B.E. 2519, the Ministry of Finance hereby announces that the Government concluded a Loan Agreement with the Overseas Economic Cooperation Fund of Japan on 3rd March 1977 for the financing of the first phase of the Chiangmai Water Supply Expansion Project under the following particulars:

1. The loan from the Overseas Economic Cooperation Fund of Japan is 1,560 million Yen or approximately 104 million Baht.
2. The interest rate is 2.75 per cent per annum.
3. The period of repayment is 25 years inclusive of a grace period of 7 years, payable semi-annually with the first installment payable on 20th April B.E. 2527 and the last installment payable on 20th October B.E. 2544.
4. The exchange rate of Baht and Yen currency will be according to the rate announced by the International Monetary Fund on the date of the Loan Agreement, that is 1 Yen to 0.0722 Baht.

๕. เงินกู้รายนรัฐบาลจะนำไปสมทบกับเงินงบประมาณเพื่อปรับปรุงขยายกิจการประปาเชิงใหม่ ในการวางท่อเอกจ่ายน้ำและเพิ่มกำลังผลิตน้ำอีกวันละ ๑๖,๐๐๐ ลูกบาศก์เมตร

ประกาศ ณ วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๒๐

สุพัฒน์ สุธาทรรณ

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง

5. The Government will use the proceeds of this loan together with the Baht allocation from the budgetary appropriations for the financing of the Chiangmai Water Supply Expansion Project for the laying of water main and increasing the capacity of water supply to 16,000 cubic metres daily.

**Given on 1st April B.E. 2520**

**Suphat Sutatum**

**Minister of Finance**

## ประกาศกระทรวงมหาดไทย

### เรื่อง การคุ้มครองแรงงาน (ฉบับที่ ๔)

อาศัยอำนาจตามความในข้อ ๒ (๔) แห่งประกาศของคณะปฏิวัติ ฉบับที่ ๑๐๓ ลงวันที่ ๑๖ มีนาคม ๒๕๑๕ กระทรวงมหาดไทยจึงออกประกาศกำหนด โดยให้เพิ่มความต่อไปนี้เป็นข้อ ๓๓ ทวิ แห่งประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่อง การคุ้มครองแรงงาน ฉบับลงวันที่ ๑๖ เมษายน ๒๕๑๕

“ข้อ ๓๓ ทวิ ให้นายจ้างจ่ายค่าจ้างแก่ลูกจ้างประจำในวันลาเพื่อเข้ารับราชการทหารในการเรียกพลเพื่อตรวจสอบ เพื่อฝึกวิชาทหารหรือเพื่อทดลองความพร้อม ตามกฎหมายว่าด้วยการรับราชการทหาร เท่ากับค่าจ้างในวันทำงานตลอดระยะเวลาที่ลา แต่ไม่เกินบิลละสามสัปดาห์”

๕๕ ๕ แต่บิลละสามสัปดาห์

ประกาศ ณ วันที่ ๑๕ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๒๐

คณิ่ง ภาไชย

รัฐมนตรีช่วยว่าการ ฯ รักษาราชการแทน

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

**Notification of the Ministry of Interior****Re : Labour protection (No. 4)**

---

By virtue of Clause 2 (4) of the Announcement of the National Executive Council No. 103, dated 16th March B.E. 2515, the Ministry of Interior hereby issues the Notification prescribing the following to be added as Clause 33 bis. of the Notification of the Ministry of Interior, re: Labour Protection, dated 16th April B.E. 2515:

“**Clause 33 bis.** An employer shall pay wages to regular employees equivalent to the wages paid on working day throughout the period of leave taken for the purpose of military service in connection with call-up for inspection, military training or testing for readiness under the law on military service but such period shall not exceed thirty days per year.”

This Notification shall come into force as from now on.

**Given on 15th March B.E. 2520****Kanung Ruechai****Deputy Minister of State****Acting for Minister of Interior**

## ประกาศกระทรวงสาธารณสุข

ฉบับที่ ๕ (พ.ศ. ๒๕๒๐)

ออกตามความในพระราชบัญญัติเครื่องสำอาง พ.ศ. ๒๕๑๗

เรื่อง กำหนดเครื่องสำอางที่ควบคุมและอัตราส่วนของวัตถุที่ใช้  
เป็นส่วนผสมของเครื่องสำอาง (ฉบับที่ ๒)

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๔ มาตรา ๕ (๑) (๔) และ (๕) แห่งพระราชบัญญัติเครื่องสำอาง พ.ศ. ๒๕๑๗ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุขออกประกาศไว้ดังต่อไปนี้

ให้ยกเลิกความในอันดับที่ ๒๖ และอันดับที่ ๒๗ แห่งบัญชีท้ายประกาศฉบับที่ ๕ (พ.ศ. ๒๕๑๕) ออกตามความในพระราชบัญญัติเครื่องสำอาง พ.ศ. ๒๕๑๗ เรื่อง กำหนดเครื่องสำอางที่ควบคุมและอัตราส่วนของวัตถุที่ใช้เป็นส่วนผสมของเครื่องสำอางและให้ใช้ความต่อไปนี้แทน

อันดับ	ชื่อ	อัตราส่วนที่กำหนดให้ใช้ต้องไม่เกินร้อยละ	หมายเหตุ
๒๖	คอสติก โพแทช (Caustic potash) ทั้งนี้ไม่รวมถึงวัตถุตั้งกล่าวที่ใช้ผลิตในสบู	๕.๐	- ใช้เป็นตัวทำลายในน้ำยาทาเล็บ - สำหรับสิ่งปรุงรรมที่มี pH สูงไม่เกิน ๑๑
		๒.๐	- สำหรับน้ำยาคัดผม
๒๗	โซดาแอสเตด (Caustic soda) ทั้งนี้ไม่รวมถึงวัตถุตั้งกล่าวที่ใช้ผลิตในสบู	๕.๐	- เป็นตัวทำลายในน้ำยาทาเล็บ - สำหรับสิ่งปรุงรรมที่มี pH สูงไม่เกิน ๑๑
		๒.๐	- สำหรับน้ำยาคัดผม

**Notification of the Ministry of Public Health**

**No. 5 (B.E. 2520)**

**Issued under the Cosmetics Act, B.E. 2517**

**Re : Prescribing controlled cosmetics and proportion of  
substances used as ingredients of cosmetics (No. 2)**

By virtue of Section 4 and Section 5 (1), (4) and (5) of the Cosmetics Act, B.E. 2517, the Minister of Public Health hereby issues the Notification as follows:

Items No. 26 and No. 27 of the Schedule attached to the Notification of the Ministry of Public Health No. 5, (B.E. 2519) issued under the Cosmetics Act, B.E. 2517, re: Prescribing controlled cosmetics and proportion of substances used as ingredients of cosmetics shall be repealed and replaced by the following:

No.	Names	Proportion not exceed per cent	Remarks
26	Caustic potash, excluding the use thereof in soap production	5.0	- dissolver in nail varnish - for other ingredients whose pH are not more than 11
		2.0	- for hair straightening ingredients
28	Caustic soda, excluding the use thereof in soap production	5.0	- dissolver in nail varnish - for other ingredients whose pH are not more than 11
		2.0	- for hair straightening ingredients.

๑๕๑

ประกาศฉบับนี้ให้ใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษา  
เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๒๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๒๐

เรือโท ยงยุทธ สัจจวาณิชย์  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข

This Notification shall come into force as from the day following the date of its publication in the Government Gazette.

**Given on 21st February B.E. 2520**

**Junior Lieutenant Yongyut Sajjavanich**

**Minister of Public Health**



สวัสดิการข้าราชการสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา

ท่าช้างวังหน้า กรุงเทพมหานคร

โทร. 2220206-9

Office of the Juridical Council's Welfare Fund

Tha Chang Wang Na, Bangkok Metropolis

Tel. 2220206-9

---

THAI GOVERNMENT GAZETTE IN THAI-ENGLISH

Annual subscription - 1,200 Baht

Overseas subscription - US \$ 100

---

พิมพ์เพื่อสัการพิมพ์ 950/1 ถนนนครไชยศรี กรุงเทพมหานคร โทร. 5853327

นายรุ่งเรือง ดุลละวณิช ผู้พิมพ์ผู้โฆษณา 2520

5143

KC  
52  
ค121ร  
4/2520

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา  
ราชกิจจานุเบกษา : คำแปล  
ภาษาอังกฤษ 4/2520

